

# 院舍防疫注射計劃

Residential Care Home  
Vaccination Programme

2022/23

## 安老院舍指引



## 目錄

院舍工作流程簡易指引.....	2
1 計劃簡介.....	5
2 接種季節性流感疫苗和肺炎球菌疫苗前的注意事項.....	7
3 邀請到診註冊醫生 .....	9
4 疫苗接種同意書 .....	9
5 由到診註冊醫生透過醫健通（資助）系統查核接種者的疫苗接種記錄 .....	11
6 由到診註冊醫生向衛生署申請疫苗.....	12
7 院舍接收疫苗需知 .....	14
8 賯存及處理疫苗需知 .....	14
9 接種地點 .....	19
10 接種疫苗的注意事項 .....	19
11 補種流感疫苗事宜 .....	23
12 呈報事故 .....	24
13 處理院舍防疫注射計劃的醫療廢物及過期疫苗.....	24
14 遞交附錄表格 .....	26
15 例行審查 .....	27
16 附件 .....	28

### 院舍防疫注射計劃（安老院舍）

一般查詢電話： 3975 4474 (院舍)  
3975 4472 (到診註冊醫生)  
有關申請及接收疫苗：3975 4474  
呈報事故： 2125 2125  
傳真號碼： 2713 6916

# 2022/23 院舍防疫注射計劃

## 院舍工作流程簡易指引

### (一) 邀請到診註冊醫生

邀請及與到診註冊醫生安排及確定疫苗接種日期及時間



### (二) 收集疫苗接種意向及簽署疫苗接種同意書

收到本年度院舍防疫注射計劃的資料包後，參閱工作指引及疫苗資訊並向院友／監護人／家人及職員講解本計劃及有關疫苗資訊。



諮詢院友／監護人／家人接種疫苗的意願。將「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗通知書」及「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」交予精神上無行為能力的院友監護人／家人。



查閱院友過往的疫苗接種記錄及病歷，評估是否符合資格及適合接種疫苗，如有疑問，可向院友的家人，或院友曾入住的院舍查詢。



1. 協助精神上無行為能力的院友監護人填寫及簽署疫苗接種同意書。
2. 收集「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」
3. 填寫疫苗接種名單



**在接種日前最少 25 個工作天**把疫苗接種名單及簽妥的同意書送交到診註冊醫生。由到診註冊醫生負責於醫健通(資助)系統查核同意接種者的疫苗接種記錄後，與院舍確定注射人數。



### (三) 申請及接收疫苗

到診註冊醫生在接種日期前最少 10 個工作天，向本署申請所需疫苗。

項目管理及疫苗計劃科將與院舍聯絡以確認疫苗運送日期時間。院舍於接收疫苗前連續七天監測雪櫃溫度。

接收疫苗當日由指定負責人核對送貨地址、疫苗名稱、數量和有效日期，並在送貨收據／發票的指定位置填寫接收日期、時間及溫度，簽收並保留客戶副本。

請儘快將疫苗貯存於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內並定時檢查溫度。

### (四) 接種當日及跟進

接種日當天為院友／職員量度體溫及確認身體有否不適。

準備院友／職員的針卡及病歷；準備注射所需物品（如消毒紗布、酒精抹紙、酒精搓手液及利器收集箱）。

提醒到診註冊醫生帶回已查核的同意書及醫健通（資助）系統的最終報告和現場接種名單或疫苗接種名單。

請在到診註冊醫生到達後才取出疫苗，並與他核對無誤後才開啓包裝。

院舍應在到診註冊醫生完成一種疫苗接種（如流感）後，再取出另一種疫苗。

接種前與到診註冊醫生進行三核及七對，並協助到診註冊醫生確定接種者身分、核對同意書、針卡及核實接種資格。

協助到診註冊醫生為院友／職員接種疫苗，及於接種後協助到診註冊醫生即時填妥及簽署針卡、及在疫苗接種名單和疫苗接種同意書上填上接種日期。

院友／職員接種疫苗後，將有關的同意書交予到診註冊醫生保存及在醫健通（資助）系統申報注射記錄。如院友未能接種疫苗，他們的同意書應由院舍繼續保存（如適用）。

接種後 48 小時內，觀察院友及職員接種後的反應及作適當處理。



## (五) 醫療廢料及剩餘疫苗處理事宜

完成接種後需妥善處理利器收集箱。

剩餘的有效疫苗須繼續貯存於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內備用，每日最少早、晚兩次檢查貯存疫苗的雪櫃溫度，並記錄於「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」上。



如院舍已恆常有安排持牌收集商到訪，可代到診註冊醫生安排持牌醫療廢物回收商處理已使用的利器收集箱。

到診註冊醫生可選擇以下其中一項方法來處理醫療廢物：

- 由到診註冊醫生自行安排持牌收集商即日到院舍收集醫療廢物；
- 到診註冊醫生安排醫護專業人士自行以私家車送交醫療廢物到青衣的化學廢物處理中心；
- 未能即日收取的醫療廢物則需根據環保署的守則暫存於院舍內。



已過期的剩餘疫苗必須交還衛生署，切勿將其放進利器收集箱或自行棄置。

當所有疫苗接種活動完成後，院舍必須於 **2023 年 5 月 31 日** 或之前將填妥的回收表格(附錄丙)傳真至本署。



請院舍於本署進行回收過期剩餘疫苗當日與回收人員核實回收項目，並於所需的單據上簽署並蓋上院舍印章。



## (六) 填寫及遞交附錄表

完成首次疫苗接種後的一星期內，院舍將疫苗接種報告表（戊 1 及戊 2）及疫苗接種名單（乙 1、2a、2b 及 3）傳真至本署（請妥善保存附錄正本）。



如遞交以上附錄表後，有院友或職員補種疫苗，請在相關附錄正本上更新資料，並即日傳真該附錄至本署。

傳真號碼：2713 6916

# 2022/23 院舍防疫注射計劃

## 安老院舍指引

### 1 計劃簡介

#### 1.1 甚麼是「院舍防疫注射計劃」？

政府自 1998 年起為全港居住在安老院舍的長者提供季節性流感（簡稱流感）疫苗接種，並在 2003 及 2005 年開始，分別為殘疾人士院舍（包括特殊學校宿舍）住宿院友／宿生、及安老／殘疾人士院舍職員接種流感疫苗。自 2009 年起，政府將 23 價肺炎球菌多醣疫苗納入注射計劃內；並於 2017/18 年度開始，進一步提供 13 價肺炎球菌結合疫苗接種。

由 2019/20 起，院舍防疫注射計劃進一步為留宿幼兒中心之留宿兒童及職員提供流感疫苗接種。

衛生署推行「院舍防疫注射計劃」的目的，是希望減輕流行性感冒在高峰期間為院舍／宿舍／留宿幼兒中心（下統稱「院舍」）的院友／宿生／留宿兒童（下統稱「院友」）及職員所帶來的風險。2022/23「院舍防疫注射計劃」將於 2022 年 9 月 29 日展開。

在「院舍防疫注射計劃」下，本署會免費提供和運送流感及肺炎球菌疫苗到各院舍，並由院舍自行邀請已參與此計劃的到診註冊醫生到院舍為院友及職員接種疫苗。接種疫苗後，醫生需透過醫健通（資助）系統電子平台向政府申報疫苗注射記錄及申領注射費用。政府會支付每劑疫苗的注射費用港幣一百零五元給到診註冊醫生。在任何情況下，院舍或其職員都不可與到診註冊醫生攤分疫苗注射費用。

## 1.2 在 2022/23「院舍防疫注射計劃」下，哪些人士符合資格免費接種疫苗？

### 流感疫苗

以下人士可免費接種流感疫苗：

- 所有安老／殘疾人士院舍的院友或宿生
- 留宿幼兒中心之兒童（6 個月至未滿 12 歲）及
- 安老／殘疾人士院舍／留宿幼兒中心之職員

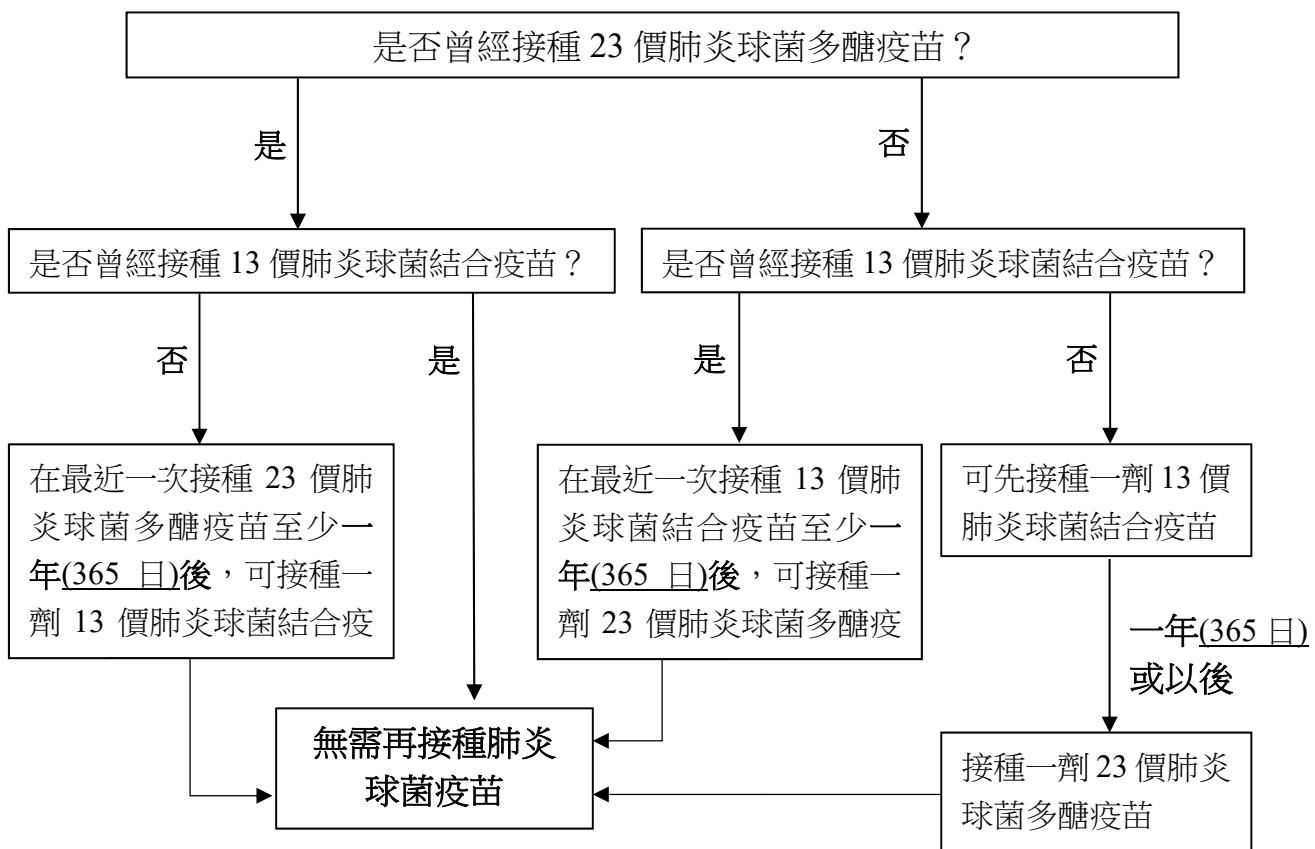
在本計劃下，政府所提供的疫苗為四價滅活流感疫苗。此疫苗能用作肌肉或皮下注射。適用於 6 個月或以上人士使用，成人及兒童的劑量同為 0.5 毫升。

### 肺炎球菌疫苗

在本計劃下，居於安老院舍的院友可免費接種一劑 13 價肺炎球菌結合疫苗 (PCV13) 及一劑 23 價肺炎球菌多醣疫苗 (23vPPV) (見下圖一)：

- (1) 如從未接種過 13 價肺炎球菌結合疫苗或 23 價肺炎球菌多醣疫苗，可先接種一劑 13 價肺炎球菌結合疫苗，並於接種 13 價肺炎球菌結合疫苗一年後，再接種一劑 23 價肺炎球菌多醣疫苗。
- (2) 如已接種 23 價肺炎球菌多醣疫苗，可於接種 23 價肺炎球菌多醣疫苗一年後，接種一劑 13 價肺炎球菌結合疫苗。
- (3) 如已接種 13 價肺炎球菌結合疫苗，可於接種 13 價肺炎球菌結合疫苗一年後，接種一劑 23 價肺炎球菌多醣疫苗。
- (4) 如已接種 23 價肺炎球菌多醣疫苗及 13 價肺炎球菌結合疫苗，於院舍防疫注射計劃下，則無需再安排接種肺炎球菌疫苗。

圖一：



## 2 接種季節性流感疫苗和肺炎球菌疫苗前的注意事項

### 2.1 為甚麼均需接種流感疫苗和肺炎球菌疫苗？

流感疫苗是安全和有效的，健康人士亦有可能患上嚴重流感，因此，除個別有已知禁忌症的人士外，6個月或以上的人士都應該接種季節性流感疫苗，以保障個人健康。流感會使人更容易患上社區性細菌性肺炎。繼發性細菌性肺炎是導致流感患者發病和死亡的重要原因；接種肺炎球菌疫苗是預防肺炎球菌疾病其中一種最有效的方法。一項本地研究顯示，同時接種流感疫苗及肺炎球菌疫苗可減低長者入院及死亡機會。

感染 2019 冠狀病毒病和流感的高危群組類同。日益增加的證據顯示，同時患上流感與 2019 冠狀病毒病的患者會有較大可能出現嚴重併發症和死亡，而接種流感疫苗可減少住院的可能性及留醫的時間。隨著香港繼續面對 2019 冠狀病毒病大流行的挑戰，為減低對醫療系統構成壓力，確保高風險人士優先接種流感疫苗至為重要。在知情同意下，新冠疫苗可與季節性流感疫苗(包括滅活流感疫苗、減活流感疫苗及重組流感疫苗)同時接種，或在接種其他疫苗之前或之後的任何時間接種。如果接種人士欲分開時間接種新冠疫苗和減活疫苗(例如麻疹、流行性腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗；減活噴鼻式流感疫苗)，相隔 14 日即可。

## 2.2 哪些人士不適合接種流感疫苗？

- (1) 對任何疫苗成分或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士，都不宜接種滅活流感疫苗。
- (2) 對雞蛋有輕度過敏的人士如欲接種流感疫苗，可於基層醫療場所接種滅活流感疫苗，而曾對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應由專業醫護人員在能識別及處理嚴重敏感反應的適當醫療場所內接種。流感疫苗內雖含有卵清蛋白（即雞蛋白質），但疫苗製造過程經過反覆純化，卵清蛋白的含量極低，即使對雞蛋敏感的人士，在一般情況下亦能安全接種。至於出血病症患者或服用抗凝血劑的人士，應請教醫生。
- (3) 如接種當日發燒，可延遲至病癒後才接種疫苗。
- (4) 如院友／職員於 2022 年 9 月 1 日或以後已接種流感疫苗，則本季度無需再接種。

## 2.3 哪些人士不適合接種肺炎球菌疫苗？

- (1) 如曾在接種肺炎球菌疫苗後或對該疫苗的成分或含有白喉類毒素的疫苗出現嚴重過敏反應，則不應繼續接種。
- (2) 在許可的情況下，應在進行脾臟切除手術前最少兩周完成肺炎球菌疫苗接種。
- (3) 在理想情況下，肺炎球菌疫苗應該在化療／放射治療之前或完成之後給予，但是在長期使用化療藥物的過程中，仍然可以按照臨床需要給予，請先諮詢到診註冊醫生。

## 2.4 「院舍防疫注射計劃」的「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗通知書」內附有流感疫苗和肺炎球菌疫苗的詳細資訊供參閱。另外有關流感疫苗和肺炎球菌疫苗的補充資料，亦可參閱本指引內「疫苗參考資料」（附件一）和「常見問題」（附件九、十）部分。

### 3 邀請到診註冊醫生

- 3.1 邀請已參與「院舍防疫注射計劃」的到診註冊醫生為院友及職員接種疫苗。
- 3.2 建議邀請可提供流感疫苗及新冠疫苗的到診註冊醫生。
- 3.3 可瀏覽衛生署衛生防護中心網頁內的全港各區已註冊參與院舍防疫注射計劃的到診註冊醫生名單：  
[http://www.chp.gov.hk/tc/view\\_content/33485.html](http://www.chp.gov.hk/tc/view_content/33485.html)
- 3.4 如院舍希望邀請的醫生未參與「院舍防疫注射計劃」，可請醫生致電項目管理及疫苗計劃科（3975 4472）查詢參加手續。
- 3.5 如院舍於邀請到診註冊醫生時有困難，請致電項目管理及疫苗計劃科（3975 4474）。
- 3.6 與到診註冊醫生擬訂接種日期及商量計劃執行上的安排。

### 4 疫苗接種同意書

- 4.1 諮詢院友／監護人／家人接種意願及收集疫苗接種同意書（下稱同意書）的注意事項
  - (1) 院舍應先查閱院友過往的接種疫苗記錄(針卡)，並與院友或其監護人／家人確認有關接種記錄。如有新院友，院舍應向該名院友及其監護人／家人或前院舍職員查詢其疫苗接種記錄。
  - (2) 院友所能提供的針卡未必能顯示其過往所有的疫苗接種記錄。為院友提供接種前，院舍必須確認到診註冊醫生已透過醫健通（資助）系統核實其疫苗接種資格，以免重複接種。
  - (3) 如院友持有多於一張針卡，請將它們釘在一起，以便職員及到診註冊醫生查閱院友的疫苗接種記錄。
  - (4) 院舍應向院友或其監護人／家人講解有關疫苗接種事宜，讓院友或其監護人／家人明白接種流感／肺炎球菌疫苗的目的和預期反應。

- (5) 所有未能清楚表達自己意願的院友，院舍須將「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗通知書」(附件二 A) 及「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」(附件二 B) 交予監護人／家人，並提醒他們若有反對接種必須在發信日期後十四天內回覆。如其監護人／家人沒有以回條(即附件二 B)表示反對，院友若在日後獲醫生評估為適合接種疫苗，即可獲安排接種。
- (6) 院舍須收集院友監護人／家人交回以書面形式的表示反對接種疫苗回條(附件二 B)。
- (7) 如院友的監護人同意讓院友接種疫苗，院舍須向他們派發疫苗接種同意書。院舍亦可協助其填寫同意書。
- (8) 院舍可參閱附件三有關諮詢院友接種意願、收集「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」及疫苗接種同意書的流程圖。
- (9) 院舍需將院友的資料及根據每位院友／其監護人及家人接種疫苗的決定填寫於疫苗接種名單：(見附件四)  
附錄乙 1：接種季節性流感疫苗的院友名單  
附錄乙 2a：接種 13 價肺炎球菌結合疫苗的院友名單  
附錄乙 2b：接種 23 價肺炎球菌多醣疫苗的院友名單

#### 4.2 院友監護人填寫同意書需知 (見附件二 C)

- (1) 「甲部」—必須根據最新簽發及有效的身份證明文件填寫接種者的個人資料。
- (2) 「乙部」—如果院友是神智不清、認知能力或智力有障礙，可請其已獲監護委員會授予法定權力的監護人簽署同意書。
- (3) 「丙部」—如該名院友的監護人不會讀寫，可由職員向他們朗讀及解釋同意書的內容，然後在一名成年人見證下在「乙部」簽署欄上印上指模，而見證人則必須填寫「丙」部。

#### 4.3 諮詢職員接種意願

- (1) 院舍的職員只符合資格免費接種流感疫苗。
- (2) 院舍應讓職員詳細閱讀同意書或本指引內「疫苗參考資料」(附件一) 及「常見問題」(附件九、十) 有關季節性流感疫苗的部分。
- (3) 院舍根據已表達意向接種流感疫苗的職員資料，填妥同意接種季節性流感疫苗的職員名單 (附錄乙 4)。
- (4) 同意接種流感疫苗的職員不需簽署同意書。

#### 4.4 保障個人資料

根據個人資料（私隱）條例，資料搜集人（即院舍）應保障個人資料的真確性及保密。由於疫苗接種同意書、附錄乙及針卡均載有個人資料，當事人有權向院舍要求查閱和修正個人資料。院舍負責人／主管可將空白的附錄表格樣本張貼於院舍當眼處，以方便院友／其監護人／家人／職員查閱。如同意書不敷應用，院舍可自行影印，亦可從以下網址下載：

<https://www.chp.gov.hk/tc/features/21700.html>。

### 5 由到診註冊醫生透過醫健通（資助）系統查核接種者的疫苗接種記錄

5.1 院舍需在接種日期前最少二十五個工作天將已填妥的疫苗接種名單及已簽署的同意書送交到診註冊醫生。

5.2 到診註冊醫生可選擇以下兩種方式的其中一種去查核院友及職員過往的疫苗接種記錄：

- (一) 登入醫健通（資助）系統以人手輸入方式為每位同意接種者翻查過往的疫苗接種記錄（簡稱人手方法）。到診註冊醫生或院舍需根據查核結果更新疫苗接種名單的資料。如院友及職員未有醫健通（資助）戶口，到診註冊醫生需為院友及職員逐一開設醫健通（資助）戶口；或

(二) 由到診註冊醫生以 Excel 試算表格式預備已加密的同意接種者名單檔案及以電郵方式提交到項目管理及疫苗計劃科，項目管理及疫苗計劃科會將檔案上載到醫健通（資助）系統以進行查核（簡稱 Batch Upload\*），並由系統自動為未有醫健通（資助）戶口的院友及職員開設臨時戶口。到診註冊醫生需要於申請疫苗前從醫健通（資助）系統下載初步報告（First Report）及疫苗接種名單（Vaccination Name List），並於注射日一至三天前下載最終報告（Final Report）及現場接種名單（Onsite Vaccination List），以確保院友／職員符合資格接受相關疫苗注射。

\*有關 Batch Upload 的詳情可請到診註冊醫生細閱載於衛生防護中心網頁的「院舍防疫注射計劃」給到診註冊醫生指引：

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/doctors\\_guide\\_rvp202223\\_clear.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/doctors_guide_rvp202223_clear.pdf)。

- 5.3** 若到診註冊醫生將有問題並需要改正的同意書發還給院舍，院舍必須於接種日前將有關的同意書填妥及交回到診註冊醫生，以便查核接種者的接種記錄（如適用）。
- 5.4** 到診註冊醫生於注射疫苗當天需帶同：(一) 已完成查核的同意書、(二) 最終報告（Final Report）及(三) 現場疫苗接種名單（Onsite Vaccination List）（如使用 Batch Upload 方式）或 疫苗接種名單到院舍作最後核對。
- 5.5** 院舍不可在接種當日向到診註冊醫生要求即時為未透過醫健通（資助）系統查核記錄的院友／職員接種疫苗。院舍應在到診註冊醫生在醫健通（資助）系統查核有關接種者的接種記錄後，另約日期為他們接種疫苗。
- 5.6** 如新院友或新入職職員未能提供針卡，但可能曾參與疫苗資助計劃／政府防疫注射計劃，包括院舍防疫注射計劃，他們的接種記錄亦可透過醫健通（資助）系統內查核得到，院舍請特別提醒醫生查核他們的接種記錄，以免重複接種。
- 5.7** 院舍需為沒有針卡的院友及職員提供針卡，並協助院友或職員填妥個人資料部分。

## 6 由到診註冊醫生向衛生署申請疫苗

請注意，向本署申請疫苗及為院舍提供接種服務的**負責醫生**應為同一人，並已經成功申請為「院舍防疫注射計劃」下的到診註冊醫生。若院舍於申請疫苗後需轉換到診註冊醫生，應儘快通知項目管理及疫苗計劃科以更新資料。到診註冊醫生完成接種後必須以自己的戶口登入醫健通（資助）系統以進行注射費申領。

- 6.1** 院舍需先與到診註冊醫生確定接種疫苗的日期。在知情同意下，可安排院友同時接種兩款疫苗，例如：季節性流感疫苗及新冠疫苗 或 季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗。
- 6.2** 到診註冊醫生需於醫健通（資助）系統查核接種記錄後（參照 5.2 的兩種查核方法），於接種日期前最少十個工作天填妥「疫苗申請表格」並傳直至本署（傳真號碼：2713 6916）。到診註冊醫生應按照已核實可接種疫苗的實際人數申請所需疫苗，無需申請備用疫苗，以免造成浪費，亦可避免因疫苗貯存不當而引致的事故。  
(到診註冊醫生可於衛生防護中心網頁下載「疫苗申請表格」：  
<https://www.chp.gov.hk/tc/features/23543.html>。)
- 6.3** 如院舍的院友／職員人數眾多，而需要分開多日提供接種，到診註冊醫生可向項目管理及疫苗計劃科分次申請疫苗，以減低貯存過量或因貯存不善而可能引致的疫苗事故。
- 6.4** 項目管理及疫苗計劃科收到到診註冊醫生的疫苗申請後將聯絡院舍確認送針安排，並會傳真「訂單確認通知」至院舍。如經本署電話確認送針安排後一個工作天內仍未收到「訂單確認通知」，請致電本署職員（3975 4474）以便跟進。
- 6.5** 院舍負責人需細閱「訂單確認通知」，並於收到訂單確認通知後一個工作天內，將已填妥及簽署的通知傳直至本署（傳真號碼：2713 6916）。疫苗乃政府公物，務必小心處理。如發現有遺失或損壞，應立刻通知項目管理及疫苗計劃科。
- 6.6** 如有新入院院友或新入職職員要求接種疫苗，到診註冊醫生於醫健通（資助）系統核實接種者資格後，可再次向本署申請疫苗。
- 6.7** 如院舍仍存有剩餘未過期的疫苗，請繼續妥善保存於攝氏+2 度至+8 度的醫療用雪櫃或家用雪櫃內，存放疫苗的雪櫃必須備有可以記錄最高／最低溫度的溫度計。若疫苗保存恰當，該疫苗於有效期內可繼續使用。有關疫苗貯存方法請參考本指引 8.2 部分。
- 6.8** 如院舍使用小型單門雪櫃或未備有電子最高／最低溫度計的雪櫃，於安排補種疫苗前，請聯絡項目管理及疫苗計劃科，以跟進有關剩餘未過期疫苗的處理。

## 7 院舍接收疫苗需知

- 7.1 運輸商會於運送疫苗前一至三個工作天致電院舍核實送貨資料。如果屆時並未收到運輸商來電，請聯絡本署負責職員（3975 4474）作跟進。
- 7.2 在接收疫苗前，院舍必須連續七日（每日上午、下午各一次）監測用作貯存疫苗的雪櫃溫度及確保雪櫃操作正常。請將雪櫃溫度填寫在「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」（附件十二）上，以供到診註冊醫生於接種前參考。雪櫃內的溫度必須保持在攝氏+2 度至+8 度。有關疫苗貯存方法請參考本指引 8.2 部分。
- 7.3 請安排指定的負責人在接收疫苗當日當值以便點收疫苗。
- 7.4 指定的負責人點收疫苗時，必須核對送貨地址、疫苗名稱、數量和有效日期，確認疫苗保持在攝氏+2 度至+8 度，並在收據的指定位置填寫接收日期、時間及溫度。如發現疫苗有任何問題，請拒絕接收及立刻聯絡本署（3975 4474）。
- 7.5 接收疫苗後，請立即貯存在攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內。切勿把疫苗貯存於冰格內，以免疫苗因凍結而失效，亦不可將疫苗擱置於室溫待容後處理。
- 7.6 運輸商會提交一式三份的送貨收據 (DELIVERY NOTE)／發票(INVOICE)（包括正單(ORIGINAL)、副本(COPY)和客戶副本(CUSTOMER'S COPY)）、一張毒藥紙和一張藥劑製品簽收單供院舍簽收。
- 7.7 院舍需在每一份送貨收據／發票上簽署和蓋上院舍印章。
- 7.8 運輸商職員會收回正單、副本、毒藥紙和藥劑製品簽收單。院舍只需保留客戶副本，本署有需要會向院舍收取客戶副本作記錄之用。
- 7.9 有關運送疫苗、接收及貯存需注意的事項，請參閱「運送疫苗安排」（附件八）。

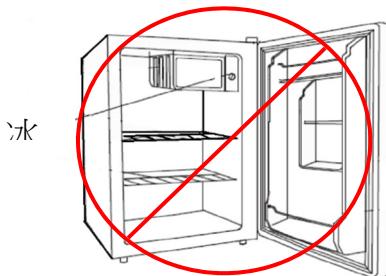
## 8 貯存及處理疫苗需知

- 8.1 院舍於接收疫苗後，需按照以下程序貯存及處理疫苗，直至到診註冊醫生為院友及職員完成所有接種。
- 8.2 疫苗貯存的設備和放置：
- (1) 疫苗必須貯存於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內。

## 雪櫃的選擇：

- (2) 接收疫苗後，建議最好放置於**醫療用的雪櫃**，切勿貯存疫苗在**小型單門雪櫃**（見圖二）或**需要定期除霜的雪櫃**內；它們的內部溫度較**不穩定**，可能**會使疫苗凍結**，以致**失效**。

圖二：



- (3) 如使用家用雪櫃貯存疫苗，請留意以下事項：

- 如使用獨立冰格／冷藏格家用雙門雪櫃，疫苗只可貯存於冷藏格內。
- 在接收疫苗前，必須連續七日每天檢查兩次（上午及下午）以確保雪櫃溫度穩定並保持攝氏**+2 度至+8 度**。如發現雪櫃操作異常，溫度不能保持於攝氏**+2** 至**+8** 度內，請通知當值主管及聯絡項目管理及疫苗計劃科。
- 雪櫃冷藏格的空置位置、櫃桶、底層和櫃門必須放置裝滿水的容器／膠水樽以保持雪櫃溫度的穩定性。裝滿水的容器／膠水樽之間應保留少許空間。
- 切勿將疫苗直接置於雪櫃風扇裝置或冷風出口下。
- 切勿貯存疫苗在雪櫃櫃桶、底層或櫃門內。
- 切勿把疫苗貯存於冰格內，以免疫苗因凍結而失效。
- 確保雪櫃門妥善關上。可選擇附雪櫃關門提示功能的裝置，或外置雪櫃提示關門響鬧裝置（見圖三）。

圖三：



(4) 存放疫苗的雪櫃只可貯存疫苗，不可放置任何食物及飲料。

**雪櫃的位置和保養：**

(5) 雪櫃應放置在只限員工進出之區域。

(6) 避免使用拖板，建議存放疫苗之雪櫃應單獨連接電源。確保雪櫃的電源位置有清晰標示以防止電源被意外拔出或關上。

(7) 雪櫃應避免受陽光直接照射，遠離高溫。跟從製造商指示於雪櫃的背板和兩側提供足夠的通風位置（如有需要，請參閱製造商安裝說明）；亦要留意雪櫃溫度有機會因天氣對室內溫度產生變化而有所影響。

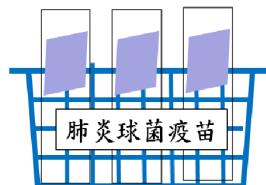
(8) 每年定期檢查和保養雪櫃。

**疫苗的貯存位置：**

(9) 疫苗應放置雪櫃較中間位置，切勿緊貼冷凍板，以免疫苗因凍結而失效。疫苗之間應留少許空間，保持空氣流通，以免造成雪櫃內局部過冷或過熱。

(10) 需保留疫苗在原有包裝內，不同名稱的疫苗應分別存放於特定的塑膠容器或開放式的籃內（見圖四），然後明確標記疫苗的名稱，避免造成混亂。

**圖四：**

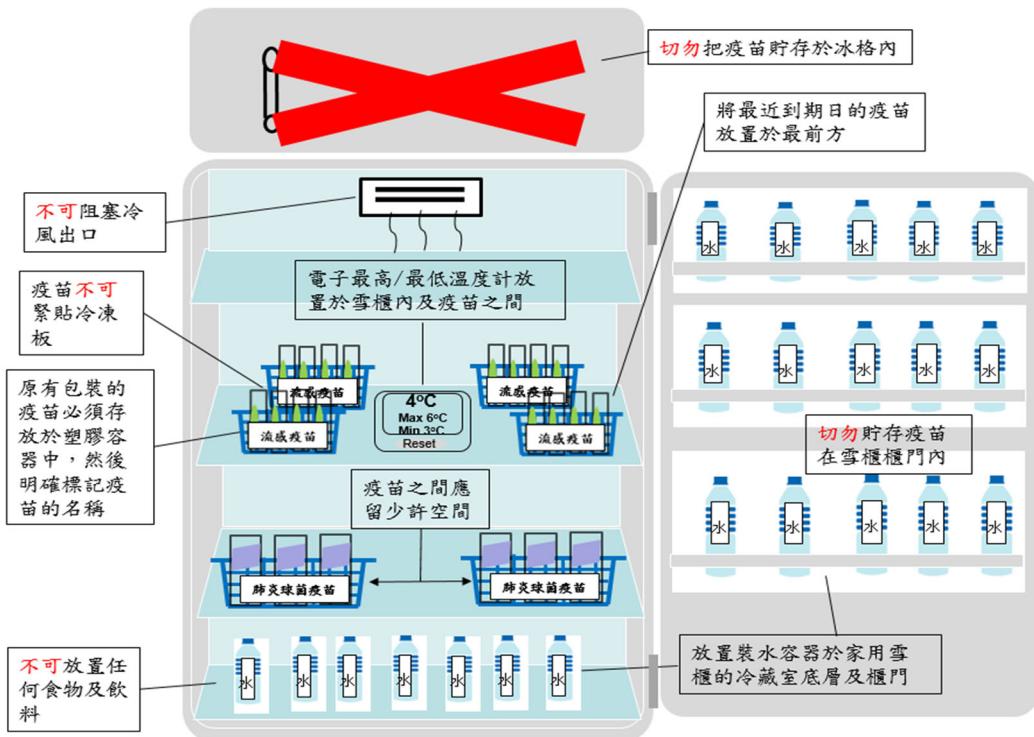


(11) 應將最近到期日的疫苗放置於最前方，並優先使用。

(12) 切勿阻塞冷風出口，否則會影響冷空氣的流動，令雪櫃內的溫度不穩定。

(13) 參考疫苗存放（見圖五）

圖五：



**疫苗貯存的溫度和監控：**

- (14) 存放疫苗的雪櫃必須放置可以記錄最高／最低溫度的溫度計。
- (15) 每日必須定時檢查雪櫃內的溫度、最高及最低溫度（早、晚各一次），並記錄於「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」內（附件十二）。如仍有剩餘未過期疫苗，需繼續每日檢查雪櫃的溫度。
- (16) 避免經常開關貯存疫苗的雪櫃。
- (17) 如發現任何一個溫度讀數低於攝氏+2 度或高於攝氏+8 度：
- 暫勿使用受影響之疫苗。請將受影響疫苗以膠袋包起及標籤為「暫勿使用」，並將疫苗移放到能保持攝氏+2至+8度的雪櫃內，不可擱置於室溫或自行棄掉。
  - 請立即通知當值主管及聯絡項目管理及疫苗計劃科。

**查核溫度監控裝置：**

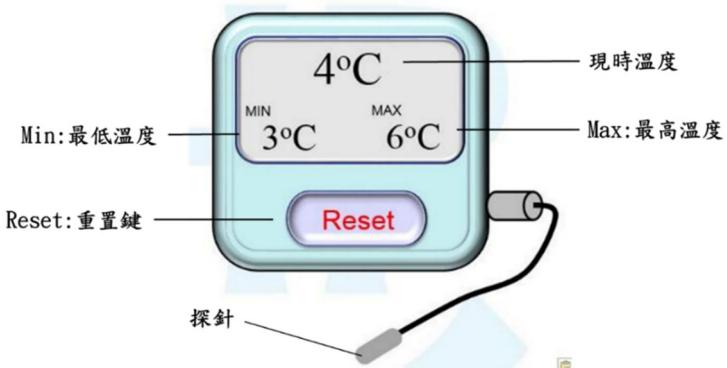
- (18) 最高／最低溫度計能用於監測並顯示測量時間內曾經達到的最高及最低溫度，並有助了解貯存的疫苗是否安全及有效。

## 電子最高／最低溫度計正確使用方法如下：

(19) 電子最高／最低溫度計應定期進行校對，以確保溫度計運作正常。

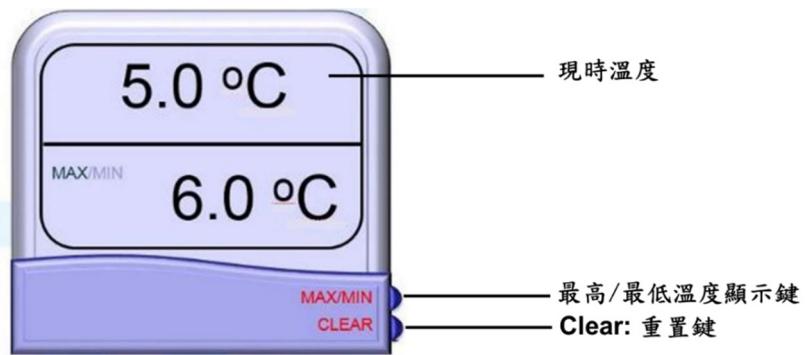
(20) 使用電子最高／最低溫度計前，必須仔細閱讀有關說明書。

(21) 電子最高／最低溫度計（附有探針）：



- i. 探針必須連接電子顯示屏，以準確探測及量度溫度。
- ii. 電子顯示屏可外掛於雪櫃外，以方便檢查雪櫃溫度及減少開關貯存疫苗的雪櫃。
- iii. 探針必須放置於雪櫃內及所有疫苗的正中間，以及確保雪櫃門緊閉。

(22) 電子最高／最低溫度計（沒有探針）：



- i. 溫度計（電子顯示屏）必須放置於雪櫃內及所有疫苗的正中間。
- ii. 必須開啟疫苗雪櫃以記錄溫度。

(23) 於記錄雪櫃最高及最低溫度或開關雪櫃門後，必須重置(Reset)最高／最低溫度計。

如電子最高／最低溫度計內置自動警報提示，需把溫度的警報提示設置於攝氏+2至+8度內，在溫度超出攝氏+2至+8度時發出警報提示，有助提醒職員留意疫苗是否在合適的溫度貯存，以免疫苗失效。

### 8.3 有關貯存疫苗事故的處理

- (1) 若發現疫苗未能保存於攝氏+2 至+8 度的雪櫃內，請暫勿使用受影響之疫苗。有關處理方法請參考本指 8.2(17)部分。
- (2) 若開封後發現疫苗破損，請用相機把疫苗損壞的情況拍下及把照片、有關疫苗批次及有效日期等資料傳給項目管理及疫苗計劃科，並把破損疫苗放進利器收集箱內及立刻通知項目管理及疫苗計劃科。
- (3) 若發現疫苗遺失，必須立刻通知項目管理及疫苗計劃科。

### 8.4 填寫貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表需知（見附件十二）

- (1) 每日檢查雪櫃溫度、最高及最低溫度最少兩次（上／下午各一次），並點算剩餘未過期的疫苗數量，然後記錄在檢查表上。請於記錄雪櫃最高及最低溫度後，重置最高／最低溫度計。
- (2) 所有剩餘未過期的疫苗必須繼續貯存於攝氏 +2 至 +8 度的雪櫃內。
- (3) 如院舍有剩餘的過期疫苗，請填寫剩餘的過期流感疫苗及／或肺炎球菌疫苗數量於檢查表上。
- (4) 過期的疫苗應從雪櫃取出，用袋包好及標示「已過期待衛生署回收」，然後存放於可上鎖的儲物櫃內，不可自行棄掉。
- (5) 每次完成檢查及記錄後，記錄人員必須填上其姓名、職位及簽署檢查表。
- (6) 貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表必須妥善保存至少一年，以便有需要時作參考。

## 9 接種地點

院舍防疫注射計劃旨在透過到診註冊醫生向院友及職員於院舍內提供免費的疫苗接種。此項安排可方便院友及職員在一個熟悉及便利的環境下接種疫苗。衛生署會將疫苗直接送往院舍，疫苗不應帶離院舍以外的地點。

## 10 接種疫苗的注意事項

- 10.1 接種疫苗前，必須確保貯存疫苗的雪櫃操作正常，而且雪櫃溫度保持攝氏+2 至 +8 度內。

## 10.2 感染控制需知

- (1) 於安排疫苗接種時，院舍需採取預防措施，以降低感染和散播傳染病的風險。

院舍可參閱以下有關感染控制的指引：

- (i) 安老院舍預防傳染病指引（最後修訂日期: 2019年8月）：

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines\\_on\\_prevention\\_of\\_commu\\_nicable\\_diseases\\_in\\_rche\\_chi.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/guidelines_on_prevention_of_commu_nicable_diseases_in_rche_chi.pdf)

- (ii) 預防 2019 冠狀病毒病給安老及殘疾人士院舍的指引（暫擬）：

[https://www.chp.gov.hk/files/pdf/advice\\_to\\_rche\\_rchd\\_on\\_prevention\\_of\\_nid\\_chi.pdf](https://www.chp.gov.hk/files/pdf/advice_to_rche_rchd_on_prevention_of_nid_chi.pdf)

- (2) 院舍需注意下列要點：

- (i) 進行疫苗接種活動時，保持接種者之間的社交距離，例如：院友之間相隔至少1米。如不能佩戴口罩，應保持社交距離至少1.5米。
- (ii) 保持疫苗接種場地空氣流通。
- (iii) 進行疫苗接種時應戴上外科口罩。如院友沒有戴上口罩或需要暫時脫下口罩，職員應佩戴眼部防護裝備（護眼罩／面罩）。
- (iv) 正確清潔雙手，尤其在接觸院友前後及接觸院友周圍環境後清潔雙手。當雙手有明顯污垢時，須用梘液及清水潔手。如雙手沒有明顯污垢時，用含70-80%酒精搓手液潔淨雙手亦為有效方法。
- (v) 每日用1 比99 稀釋家用漂白水（即把1 份5.25% 次氯酸鈉的家用漂白水與99 份清水混和）清潔和消毒，特別是經常接觸的表面，待15至30分鐘後，再用清水清洗，然後抹乾。金屬表面即可用70% 酒精消毒。

## 10.3 接種疫苗當日的安排

- (1) 院舍請於接種疫苗當日早上為需要接種疫苗的院友／職員量度體溫及確認身體有否不適。若院友／職員發燒，應另行安排接種疫苗。如院友有同意書，請將其抽起，由院舍繼續保存，以免到診註冊醫生錯誤地在健通（資助）系統輸入接種記錄。
- (2) 院舍需為到診註冊醫生預備注射疫苗所需物品，如利器收集箱、消毒紗布、酒精抹紙及酒精搓手液等。

- (3) 請準備院友的針卡及病歷，並提醒到診註冊醫生帶回(一) 同意書、(二) 經醫健通（資助）系統下載的最終報告（Final Report）（適用於 Batch Upload）及(三) 現場疫苗接種名單（Onsite Vaccination List）或疫苗接種名單。
- (4) 院舍應協助到診註冊醫生在院友的牀邊接種疫苗，不應安排大量院友聚集在大堂地方接種疫苗，以免造成混亂。而職員可在其他適當而光線充足的地方（例如：醫療室）接種疫苗。
- (5) 如需同日接種不同疫苗，請勿於同一時間準備或接種不同疫苗。院舍必須在到診註冊醫生為接種者完成一種疫苗接種後（如流感疫苗），再從雪櫃取出另一種疫苗（如新冠疫苗），以避免因混亂而為院友接種錯誤的疫苗。

#### 10.4 接種時應注意事項

院舍應協助到診註冊醫生為院友進行疫苗接種，並確保所有人員必須正確遵守「三核」及「七對」的疫苗接種程序（三核：在貯存處提取疫苗時核對、在準備疫苗前核對、在接種疫苗前核對；七對：正確人士、正確藥物、正確劑量、正確時間、正確途徑、正確位置、正確文書記錄）。

- (1) 為每一位院友接種疫苗前，核對該名院友的姓名、香港身份證明文件號碼、同意書（如適用）、針卡記錄以及疫苗接種資格（可參考由到診註冊醫生從醫健通（資助）系統下載的最終報告（Final Report）、現場疫苗接種名單（Onsite Vaccination list）或疫苗接種名單）。
- (2) 向到診註冊醫生提供院友的病歷、身體及精神狀況等資料，讓到診註冊醫生評估院友是否適合接種疫苗。
- (3) 協助解釋即將接種季節性流感／肺炎球菌疫苗的注意事項，接種時會有少許痛楚及接種後可能引起短暫輕微不適。
- (4) 建議每次只從雪櫃內取出少量疫苗備用，不應一次過取出大批疫苗，以避免疫苗因貯存及處理不當而失效。
- (5) 取出疫苗時，要核對疫苗名稱及注意疫苗的有效日期。
- (6) 為避免疫苗滑落或跌破，請於小型手推車上打開疫苗包裝紙盒，並將疫苗放置於適當容器內才遞給醫生。

- (7) 協助院友適當地暴露接種部位（上臂外側肩膀以下三隻手指的位置）及於接種後協助院友整理衣服。若院友需同時接受季節性流感疫苗及新冠疫苗／肺炎球菌疫苗接種，可安排左、右上臂接種不同疫苗。建議每次只可同時接種兩款疫苗，例如：季節性流感疫苗及新冠疫苗或季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗。
- (8) 院舍可先協助到診註冊醫生為院友接種疫苗，然後再為職員接種。
- (9) 接種後，應立刻把使用過的針筒和針咀放入利器收集箱。使用過的紗布塊及酒精抹紙並非醫療廢物，可作一般廢物處理。切勿把非醫療廢物放入利器收集箱內。
- (10) 為每一位院友／職員接種疫苗後，即時請到診註冊醫生：
  - 簽署及填寫接種日期於院友／職員的針卡上；
  - 簽署疫苗接種名單及填寫接種日期；
  - 在院友的同意書上填寫醫生姓名及接種疫苗的日期（如適用）。

## 10.5 接種後應注意事項

- (1) 若有院友及職員因當日不適不能接種，請再與到診註冊醫生安排補種疫苗。到診註冊醫生須於接種前再次到醫健通（資助）系統為他們核實過往接種記錄。
- (2) 院舍需於院友及職員完成首次接種後的一星期內將 **1) 季節性流感疫苗接種報告表（附錄戊 1）、2) 肺炎球菌疫苗接種報告表（附錄戊 2）及 3) 疫苗接種名單（附錄乙 1、乙 2a、乙 2b 及乙 3）**，傳真至項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
- (3) 填妥接種資料後，院友的針卡應放回院友個人記錄內並妥善保存。職員的針卡則可由職員自行保存。
- (4) 院舍應妥善保存院友及職員的疫苗接種名單（附錄乙 1、乙 2a、乙 2b 及乙 3）。
- (5) 到診註冊醫生為院友及職員接種疫苗後，院友的同意書正本應交給到診註冊醫生保存和作申報注射費用之用（如適用）。

- (6) 院舍需協助觀察院友及職員接種後的反應，並作適當處理。接種流感疫苗後，除了接種處可能出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用。部分人在接種後 6 至 12 小時內可能出現發燒、肌肉疼痛、疲倦等，這些症狀通常會在兩天內減退。若院友持續發燒或有其他不適，可請教到診註冊醫生，或按情況盡快前往就近普通科診所／急症室求診。
- (7) 23 價肺炎球菌多醣疫苗 (23vPPV) 已獲證實安全。常見不良反應包括接種疫苗部位可能在接種後短時間內出現輕微腫脹及疼痛，但大多會在兩天內自然消退。發燒、肌肉痛及其他更嚴重的局部反應並不常見。
- (8) 13 價肺炎球菌結合疫苗 (PCV13) 已獲證實安全。常見不良反應包括接種疫苗部位可能在接種後短時間內出現輕微腫脹及疼痛，但大部分反應在兩天內會自然消退。一些人可能會出現輕微發熱、疲勞、頭痛、發冷或肌肉疼痛。在針口位置出現嚴重的疼痛或移動手臂困難是非常罕見的。
- (9) 如有剩餘疫苗，應妥善貯存於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內，讓有需要的院友或職員於院舍防疫注射計劃期間接種。
- (10) 不可自行棄掉有效／已過期／失效的疫苗，所有剩餘過期疫苗需於計劃完成後交回本署。

## 10.6 針卡的處理

- (1) 針卡是由衛生署發給院友／職員，是他們的個人物品。若院友日後因病求診或入住醫院，請攜同此針卡並向醫生出示。
- (2) 如院友日後轉院，院舍需把針卡交還院友或其親屬，並通知接收該院友的院舍／醫院之醫護人員有關針卡之事宜。

## 11 補種流感疫苗事宜

於 **2023 年 1 月 1 日**或之後，如仍有院友或職員希望接種流感疫苗，但到診註冊醫生未能再到訪提供接種服務，項目管理及疫苗計劃科可提供轉介信，讓院友或職員到醫院管理局的普通科門診診所接種疫苗。詳情請致電 2125 2125 查詢。

## 12 呈報事故

任何有關疫苗接種事故，如院友重複接種疫苗、疫苗未能保存於攝氏 +2 至 +8 度的雪櫃內或疫苗破損等，都必須儘快通知項目管理及疫苗計劃科 (2125 2125)。

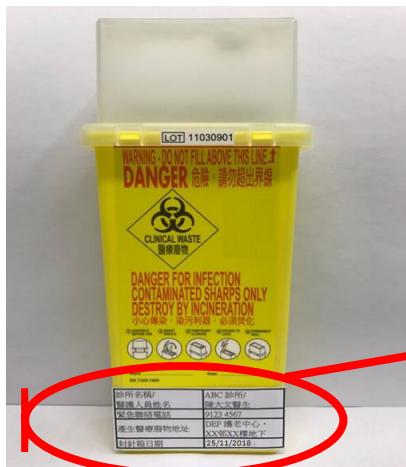
## 13 處理院舍防疫注射計劃的醫療廢物及過期疫苗

### 13.1 醫療廢物

- (1) 到診註冊醫生應預先與院舍商量有關醫療廢物回收安排，並由院舍作出協調。
- (2) 到診註冊醫生可選擇以下其中一項方法來處理醫療廢物：
  - (i) 由到診註冊醫生自行安排持牌收集商收集醫療廢物；
  - (ii) 完成接種後，由醫護人員自行運送醫療廢物到位於青衣的化學廢物處理中心；
  - (iii) 如完成注射當天不能安排收集醫療廢物，可以將醫療廢物暫存在院舍，再安排持牌醫療廢物收集商儘快收集或由醫護人員自行運送（依環保署工作守則）。
- (3) 如院舍日常運作已有處理醫療廢物的安排，也可在完成接種後代到診註冊醫生安排持牌醫療廢物回收商處理已使用的利器收集箱。
- (4) 處理醫療廢物時應戴上適當的防護裝備，例如手套；避免身體接觸任何醫療廢物。
- (5) 根據環境保護署《醫療廢物管理工作守則－小型醫療廢物產生者》妥善包裝、儲存及處置疫苗接種活動產生的醫療廢物。  
([http://www.epd.gov.hk/epd/clinicalwaste/file/doc06\\_tc.pdf](http://www.epd.gov.hk/epd/clinicalwaste/file/doc06_tc.pdf))
- (6) 除了上述化學廢物處理中心之外，到診註冊醫生不可自行將醫療廢物運送到其他處所（包括自己的診所）。

- (7) 院舍須為暫存的醫療廢物容器貼上標籤(如圖六),標籤上需清楚顯示 (i) 負責醫護人員姓名、(ii) 其所屬機構名稱、(iii) 緊急聯絡電話、(iv) 醫療廢物產生地址 (即院舍地址) 及 (v) 容器密封日期。

圖六：醫療廢物容器上的標籤範例



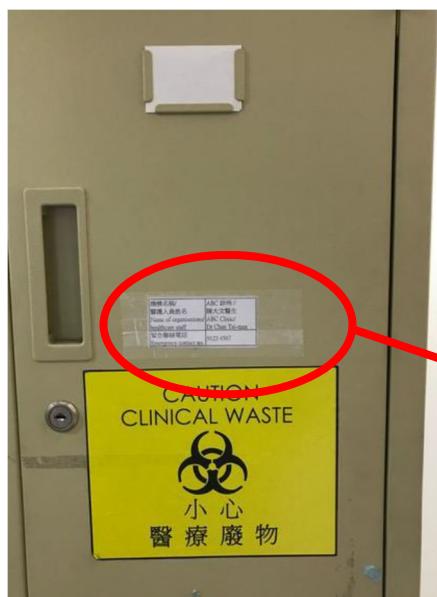
當收集箱達四份三滿時(約 80 支已使用的流感／肺炎球菌疫苗),便需將盒蓋妥善蓋上。

機構名稱／ 醫護人員姓名	ABC 診所／ 陳大文醫生
緊急聯絡電話	9123 4567
產生醫療廢物地址	DEF 護老中心, XX 邨XX樓地下
封針箱日期	25/11/2022

- (8) 醫療廢物的暫時貯存地點應符合下列規定和規格：

- 暫存地點須為一個獨立可上鎖的貯存櫃、儲物櫃或抽屜，並須遠離貯存或預備食物的地方；
- 在貯存櫃、儲物櫃或抽屜外張貼警告標示及標籤註明 (i) 負責醫護人員姓名、(ii) 其所屬機構名稱及 (iii) 緊急聯絡電話 (如圖七)。警告標示可向環境保護署免費索取；
- 避免未經授權人士進入暫存地點。

圖七：醫療廢物貯存櫃上的警告標示及標籤範例



機構名稱／ 醫療廢料負責人名稱	ABC 診所／ 陳大文醫生
緊急聯絡電話	9123 4567

- (9) 院舍負責人有責任妥善貯存醫療廢物，直至持牌醫療廢物收集商運走醫療廢物。
- (10) 到診註冊醫生若在處理醫療廢物方面有困難，請盡早與項目管理及疫苗計劃科聯絡以提供協助 (3975 4472)。

## 13.2 剩餘過期疫苗的回收安排

- (1) 已過期的剩餘疫苗必須交還衛生署，切勿將其放進利器收集箱或自行棄置。
- (2) 請從雪櫃取出過期的疫苗，並把疫苗包好及標籤註明“已過期，待衛生署回收”後存放於上鎖的儲物櫃內。
- (3) 院舍必須於 2023 年 5 月 31 日或之前將填妥的附錄丙傳真至本署（傳真號碼：2713 6916）。
- (4) 本年度回收剩餘過期疫苗的安排如下：
  - i. 院舍於遞交表格（附錄丙）後，如再有院友或職員接種疫苗，請院舍在接種後立即更新表格，並傳真至本署。本署與院舍核實後，會安排為院舍回收過期的疫苗。屆時本署職員及回收商會聯絡各院舍確定回收的日期及安排。
  - ii. 院舍職員與回收人員核對過期剩餘疫苗數目後，需在單據上簽署和蓋印作實。如當場發現數量與院舍提交的附錄丙不符，回收人員可能不會作出回收。

## 14 遞交附錄表格

- ### 14.1 院舍請於院友及職員完成首次接種後的一星期內將填妥的 1) 疫苗接種報告表（附錄戊 1 及戊 2），連同 2) 疫苗接種名單（附錄乙 1a、乙 2a、乙 2b 及乙 3）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科。院舍及到診註冊醫生需妥善保存所有有關疫苗接種的記錄，如有需要，本署會要求院舍或到診註冊醫生提供有關的文件以作審查。

**14.2** 院舍遞交附錄後，如有院友或職員接種疫苗，院舍請在接種後立即更新附錄，並將更新的附錄即日傳真至本署。

## **15 例行審查**

**15.1** 為確保政府所提供的疫苗和注射費用沒有被濫用，以及院舍與到診註冊醫生有依照本指引安排及進行疫苗接種，本署會抽樣到院舍進行例行審查。

**15.2** 項目管理及疫苗計劃科會聯絡院舍預約到訪的時間。本署職員到達院舍時會出示職員證，院舍亦可致電本署（3975 4474）查詢及核對職員身分。

## 16 附件

- 附件一 季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗的參考資料
- 附件二 A: 反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗通知書  
B: 反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條  
C: 填寫同意書注意事項
- 附件三 有關諮詢院友接種意願、收集「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」及疫苗接種同意書的流程圖
- 附件四 疫苗接種名單 (附錄乙 1-3)
- 附件五 訂單確認通知
- 附件六 回收表格 (附錄丙)
- 附件七 疫苗接種報告表 (附錄戊 1 及戊 2)
- 附件八 運送疫苗安排
- 附件九 常見問題 — 季節性流感及肺炎球菌疫苗接種
- 附件十 常見問題 — 計劃的安排及推行
- 附件十一 安老院舍備忘清單
- 附件十二 賯存疫苗的雪櫃溫度檢查表
- 附件十三 身份證明文件樣本

## 季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗的參考資料

### (1) 季節性流感疫苗

在院舍防疫注射計劃2022-23季度使用的以雞胚生產的四價疫苗包括以下成分：

- 類甲型/維多利亞/2570/2019 (H1N1)pdm-09 病毒
- 類甲型/達爾文/9/2021 (H3N2)病毒
- 類乙型/奧地利/1359417/2021 (B/ Victoria 譜系) 病毒
- 類乙型/布吉/3073/2013 (B/ Yamagata 譜系) 病毒

在 2022/23 「院舍防疫注射計劃」下，政府所提供的季節性流感疫苗能用作肌肉或皮下注射。

#### 製劑

年齡組別	劑量	裝備
6 個月或以上	0.5 毫升疫苗	一支預先裝滿連針咀的注射器

#### 注射劑量方法和部位\*

醫生會為接種人士於上臂三角肌中央部位的肌肉內進行肌肉注射。至於出血病症患者或服用抗凝血劑的人士，應請教醫生。如有需要，醫生可為個別院友／職員作皮下注射。

劑量	劑次
0.5 毫升疫苗	一

#### 誰不宜接種滅活季節性流感疫苗？

對任何疫苗成分或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士，都不宜接種滅活季節性流感疫苗。對雞蛋有輕度過敏的人士如欲接種流感疫苗，可於基層醫療場所接種滅活流感疫苗，而曾對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應由專業醫護人員在能識別及處理嚴重敏感反應的適當醫療場所內接種。流感疫苗內雖含有卵清蛋白（即雞蛋白質），但疫苗製造過程經過反覆純化，卵清蛋白的含量極低，即使對雞蛋敏感的人士，在一般情況下亦能安全接種。至於出血病症患者或服用抗凝血劑的人士，應請教醫生。如接種當日發燒，可延遲至病癒後才接種疫苗。

## (2) 23價肺炎球菌多醣疫苗 (23vPPV)

「23價肺炎球菌多醣疫苗」含有23種類型的肺炎球菌抗原，包括：1-5, 6B, 7F, 8, 9N, 9V, 10A, 11A, 12F, 14, 15B, 17F, 18C, 19A, 19F, 20, 22F, 23F及33F。

## 製劑

劑量	裝備
0.5 毫升疫苗	一支預先裝滿的注射器加分開提供的針咀 (注射前需將注射器連接分開提供的針咀)

### 注射劑次

居於安老院舍的院友及 65 歲或以上居於殘疾人士院舍／宿舍的院友／宿生，如已接種過 13 價肺炎球菌結合疫苗，可於本年度的計劃下，在上一次接種 13 價肺炎球菌結合疫苗的 一年(365 日)後，免費接種一劑 23 價肺炎球菌多醣疫苗。

第一劑 13 嘉肺炎球菌結合疫苗 一年後 第二劑 23 嘉肺炎球菌多醣疫苗  
接種日期： 30/11/2021 30/11/2022

已接種一劑 13 嘉肺炎球菌結合疫苗及一劑 23 嘉肺炎球菌多醣疫苗的院友，於院舍防疫注射計劃下，則無需再安排接種肺炎球菌疫苗。

## 注射方法和部位

醫生會為接種人士於上臂三角肌中央部位的肌肉內進行注射。而對於容易出血的人士或服用抗凝血劑人士，醫生會考慮採用皮下注射方法。如有任何疑問，請先諮詢到診註冊醫生。

## 哪些人不適合接種 23 優肺炎球菌多醣疫苗 (23vPPV) ？

如曾在接種肺炎球菌疫苗後或對該疫苗的成分或含有白喉類毒素的疫苗出現嚴重過敏反應，則不應繼續接種。

## 23價肺炎球菌多醣疫苗應否在某些醫療程序前或後接種？

在許可的情況下，應在進行脾臟切除手術前最少兩周完成肺炎球菌疫苗接種。在理想情況下，肺炎球菌疫苗應該在化療／放射治療之前或完成之後給予，但是在長期使用化療藥物的過程中，仍然可以按照臨床需要給予，請先諮詢到診註冊醫生。

### (3) 13價肺炎球菌結合疫苗 (PCV13)

「13 嘉價肺炎球菌結合疫苗」含有 13 種類型的肺炎球菌抗原，包括：1, 3, 4, 5, 6A, 6B, 7F, 9V, 14, 18C, 19A, 19F 及 23F。

## 制剂

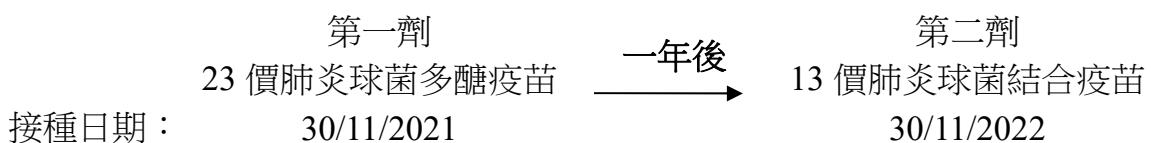
劑量	裝備
0.5 毫升疫苗	一支預先裝滿的注射器加分開提供的針咀 (注射前需將注射器連接分開提供的針咀)

### 注射劑次

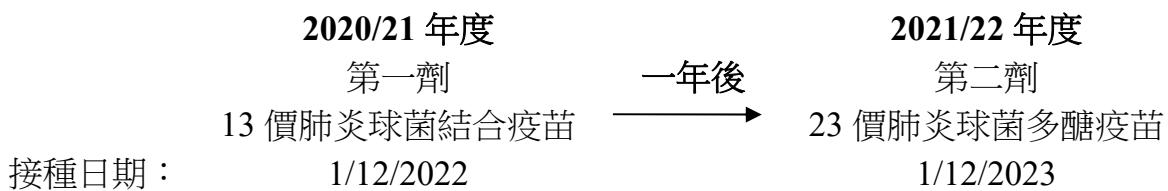
居於安老院舍的院友及 65 歲或以上居於殘疾人士院舍／宿舍的院友／宿生，如已接種過 23 價肺炎球菌多醣疫苗，可於本年度的計劃下，在上一次接種 23 價肺炎球菌多醣疫苗的至少一年(365 日)後，免費接種一劑 13 價肺炎球菌結合疫苗。(情況一)

如從未接種過 13 嘉價肺炎球菌結合疫苗或 23 嘉價肺炎球菌多醣疫苗的院友，可於本年度的計劃下，先免費接種一劑 13 嘉價肺炎球菌結合疫苗，然後於一年(365 日)後接種另一劑 23 嘉價肺炎球菌多醣疫苗。(情況二)

### 情況一： 曾接種 23 嘉肺炎球菌多醣疫苗



情況二：從未接種過 13 嘉價肺炎球菌結合疫苗或 23 嘉價肺炎球菌多醣疫苗



已接種一劑 13 嘉肺炎球菌結合疫苗及一劑 23 嘉肺炎球菌多醣疫苗的院友，於院舍防疫注射計劃下，則無需再安排接種肺炎球菌疫苗。

## 注射方法和部位

醫生會為接種人士於上臂三角肌中央部位的肌肉內進行注射。至於出血病症患者或服用抗凝血劑的人士，請先諮詢到診註冊醫生。

## 調劑與使用注意事項

- 長期靜置下，注射液呈澄清狀且有白色沉澱。
- 請先振搖使藥液呈白色均勻懸浮液；注射給藥前，請先檢視注射液是否有任何顆粒異物或其他外觀異常之處。
- 如果發現疫苗有任何異樣時，請勿使用。

## 哪些人不適合接種 13 優肺炎球菌結合疫苗（PCV13）？

如曾在接種肺炎球菌疫苗後或對該疫苗的成分或含有白喉類毒素的疫苗出現嚴重過敏反應，則不應繼續接種。

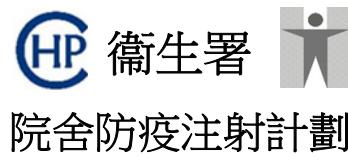
## 13 優肺炎球菌結合疫苗應否在某些醫療程序前或後接種？

在許可的情況下，應在進行脾臟切除手術前最少兩周完成肺炎球菌疫苗接種。在理想情況下，肺炎球菌疫苗應該在化療／放射治療之前或完成之後給予，但是在長期使用化療藥物的過程中，仍然可以按照臨床需要給予，請先諮詢到診註冊醫生。

## **(4) 疫苗保存方法**

- 經常保存在攝氏+2 至+8 度的雪櫃內，避免燈光直接照射。
- 切勿貯存於冰格內，如疫苗曾結冰，請勿使用，並立即通知本署。
- 為確保雪櫃內的溫度合乎標準，應在雪櫃內設置溫度計，並每天早、晚檢查並記錄在「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」上，及作出適當的調校。

A: 反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗通知書



\_\_\_\_\_ (院友姓名，由院舍填寫)

2022 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 (信件發出日期，由院舍填寫)

反對院友接種季節性流感或  
肺炎球菌疫苗通知書  
(只適用於未能表達意願的院友)

貴親屬(即上述人士)現居於 \_\_\_\_\_  
(院舍名稱，由院舍填寫)若於日後獲醫生評估為合適接種季節性流感疫苗  
及肺炎球菌疫苗，將獲安排接種疫苗。因院友未能表達其同意接種，故現  
徵詢你(作為父母／監護人／家屬)的意見。

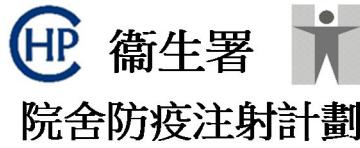
現附上有關季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗的資訊以供參考(附件一)。  
若你經考慮並明白如沒有接種疫苗，會增加上述人士感染季節性流感或肺炎  
球菌後罹患重症或死亡的風險，仍然反對他／她接種疫苗，請你於 \_\_\_\_\_ 月  
日前(由院舍填上，即發出此通知書的日期加十四天)填妥夾附的「反對院友  
接種疫苗回條」(附件二)並交回院舍<sup>1</sup>以明確表示反對接種疫苗，否則註冊  
醫生如常按醫療專業作出判斷，為貴親屬(即上述人士)接種疫苗。

如有任何查詢，請聯絡院舍負責職員。

衛生署  
2022 年

(本函由院舍代發)

<sup>1</sup>父母／監護人／家屬可透過與院舍慣常的溝通方式(例如親自交付、短訊、郵寄、傳真或電郵等)交回



反對院友接種季節性流感或  
肺炎球菌疫苗回條<sup>1</sup>

院舍名稱 : \_\_\_\_\_  
院友姓名 : \_\_\_\_\_

本人是上述院友的\*父母／監護人／家屬，知悉若上述院友於日後獲醫生評估為適合接種季節性流感疫苗及肺炎球菌疫苗，本人反對為其接種以下疫苗：

- 季節性流感疫苗
- 13價肺炎球菌結合疫苗
- 23價肺炎球菌多醣疫苗

本人亦明白如沒有接種疫苗，會增加院友感染季節性流感或肺炎球菌後罹患重症而入院甚至死亡的風險，亦有可能為其他院友、院舍員工和整體院舍運作帶來風險。

本人明白我須在院舍發出通知書後十四天內交回此回條，否則醫生會如常按醫療判斷，在認為合適接種疫苗的情況下，為院友進行接種。

院友\*父母／監護人／家屬簽名 : \_\_\_\_\_  
院友\*父母／監護人／家屬姓名 : \_\_\_\_\_  
聯絡電話 : \_\_\_\_\_  
日期 : \_\_\_\_\_

\*請刪去不適用者

<sup>1</sup>父母／監護人／家屬可透過與院舍慣常的溝通方式(例如親自交付、短訊、郵寄、傳真或電郵等)交回「回

## C:填寫同意書注意事項

院舍編號	必須填寫
PH0699 (由院舍填寫)	 衛生署 
院舍防疫注射計劃 疫苗接種同意書	

醫健通（資助）系統交易編號	
1. TR	20B20-12345-6
2. TR	
接種記錄	2022/23 接種日期 (日/月/年)
季節性流感疫苗 (單劑 / 第一劑)	20 / 11 / 22
季節性流感疫苗 (第二劑 (不適用))	/ /
13 單價肺炎球菌結合疫苗	/ /
23 單價多醣疫苗	20 / 11 / 22
到診 生姓名：	

注意：  
 1. 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本同意書。  
 2. 到診註冊醫生需於接種疫苗後妥善保存同意書的正本。

由到診註冊醫生  
於接種後填寫

甲部 服務使用者個人資料 (以身份證明文件所載者為準)	
服務使用者為 <input checked="" type="checkbox"/> 安老 <input type="checkbox"/> 殘疾人士 <input type="checkbox"/> 院舍的院友／宿生 <input type="checkbox"/> 留宿幼兒中心兒童	
姓名	李智能 (中文) LEE, Chi Nan (英文)
中文電碼 (如適用)	2 6 2 1 2 5 3 5 5 1 7 4
性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
出生日期	0 1 0 1 1 9 3 8 日 月 年

身份證明文件 (請選擇下列其中一項身份證明文件，並在適當的位置加上“×”號及填寫所需資料)

註：(1) 年滿十一歲的香港居民必須填寫香港身份證或豁免登記證明書。

(2) 如何正確填寫身份證明文件樣本簽發日期，請參考指引附件「身份證明文件樣本」

<input checked="" type="checkbox"/> 香港身份證號碼	C 6 6 8 6 6 8 ( E )	簽發日期 1 5 0 9 0 3 日 月 年
<input type="checkbox"/> 豁免登記證明書編號		
檔案編號		
豁免登記證明書上的香港身份證號碼	( )	簽發日期 日 月 年
<input type="checkbox"/> 香港出生證明書登記號碼	( )	
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區回港證號碼	簽發日期 日 月 年	
<input type="checkbox"/> 香港特別行政區簽證身份書號碼	簽發日期 月 年	
<input type="checkbox"/> 香港居留期許可證 (ID 235B)出生記項編號	簽發日期 月 年	
<input type="checkbox"/> 非香港旅遊證件號碼	簽發日期 月 年	
簽證／參考編號	( )	
<input type="checkbox"/> 生死登記處發出被領養兒童的領養證明書記項編號	/	

只需填寫其中一項  
請參照最新簽發及有效的  
身份證明文件準確填寫

乙部：適用於十八歲以下或神智不清、認知能力或智力有障礙的院友，由已獲監護委員會授予法定權力的監護人填寫和簽署

### 乙部 承諾及聲明

如服務使用者是十八歲以下或精神上無行為能力，供服務使用者的家長／監護人填寫  
(請在適當的位置加上“×”號)

現同意以上服務使用者接種以下疫苗：

季節性流感疫苗  13 單價肺炎球菌結合疫苗  23 單價肺炎球菌多醣疫苗

請選擇所需  
接種之疫苗

如服務使用者是九歲以下，並從未接種季節性流感疫苗，本季度可接種兩劑季節性流感疫苗。今次是：

第一劑季節性流感疫苗  第二劑季節性流感疫苗

如服務使用者是九歲以下，並在以往季度已接種季節性流感疫苗，本季度只需接種一劑（即單劑）季節性流感疫苗。

單劑季節性流感疫苗

本人在此同意書中所提供的資料全屬真確。本人同意把此同意書內服務使用者的個人資料及向醫護人員所提供的資料供政府用於收集個人資料目的所述的用途。

家長／監護人簽署 (如不會讀寫，可印上指模；而見證人需填寫丙部)	常健康	家長／監護人姓名	常健康
		香港身份證號碼或 社會福利署職員編號	A 1 2 3 4 5 6 (7)
與服務使用者的關係	<input type="checkbox"/> 家長 <input checked="" type="checkbox"/> 監護人	25	10 22
		日	月 年

供監護人簽署，如監護人簽署不會讀寫，可由職員向他們解釋同意內容，然後在此欄印上指模，再由見證人填寫「丙」部

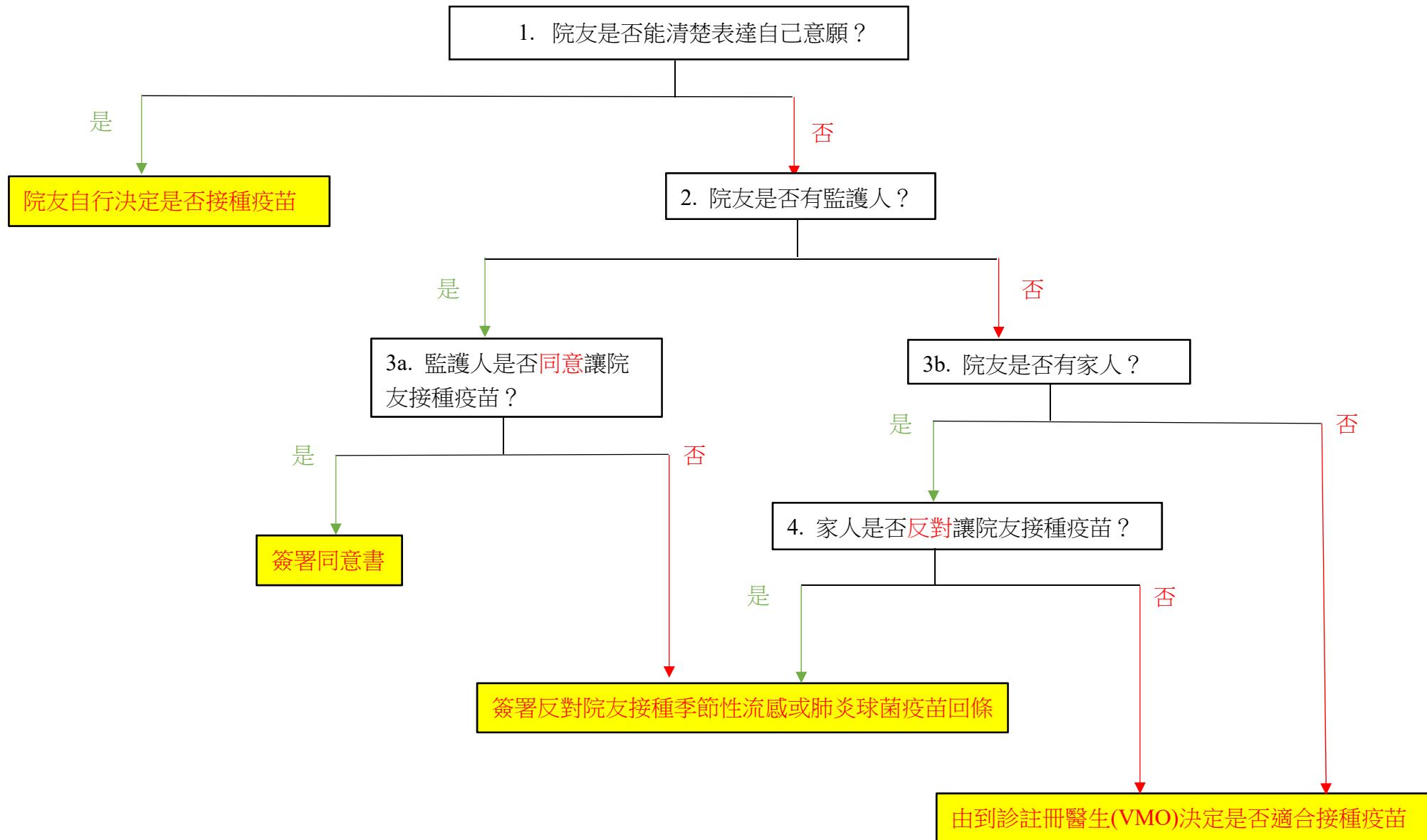
### 丙部 供見證人填寫（如服務使用者或服務使用者的家長／監護人面不會讀寫）

本人見證此同意書已在服務使用者或服務使用者的家長／監護人面前朗讀及解釋。

見證人簽署		見證人姓名	
香港身份證號碼（例：A123）	1 2 3 ( )	日期	1 2 3 年
		日	月 年

丙部：如院友的監護人不會讀寫，可由職員向他們解釋同意書的內容，然後在「乙」部用指模代替簽名，但必須由見證人填寫及簽署「丙」部

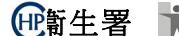
## 有關諮詢院友／其監護人／家人接種意願、收集「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」及疫苗接種同意書的流程圖



院舍編號:	 2022/2023年度院舍防疫注射計劃					附錄乙1 院友名單			
院舍名稱:	季節性流感疫苗 (院友名單)					季節性流感疫苗			
<b>所有院友資料</b> (由院舍負責人／主管於 年 月 日填寫)						<b>季節性流感疫苗接種記錄</b> (由到診註冊醫生於接種疫苗後即日填寫)			
編號	姓名	證件號碼	性別	出生日期 (日/月/年)	院友／父母／ 監護人／家屬 表示反對接種 [如反對， 請填“X”]	疫苗批次編號： LOT No.	(1)	(2)	
						有效日期： 到診註冊醫生： VMO	(1)	(2)	
1						LOT No. (1/2)	接種日期	VMO (1/2) 團隊負責人 簽署	如暫時未能接受接種， 請註明原因(請於該院友 補打當日立即再 傳真至本署)
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
						反對接種人數 (B1a) :	已接種人數 (B2a) :		未能接種人數 (B2b) :

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名：	院舍負責人／主管簽名：
日期：	第____頁／共____頁
備註：	
1. 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單 (附錄乙1至乙3)、報告表 (附錄戊1及戊2) 及回收表 (附錄丙) 傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科 (傳真號碼：2713 6916)。 2. 以上個人資料主要供衛生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。 3. 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向上列院舍負責人／主管提出。	

院舍編號:			 <b>2022/2023年度院舍防疫注射計劃</b> <b>13價肺炎球菌結合疫苗 (院友名單)</b>						附錄乙2a			
院舍名稱:									院友名單			
<b>所有院友資料</b> (由院舍負責人／主管於 年 月 日填寫)						<b>過往接種記錄</b> (由到診註冊醫生於接種前填寫)		<b>13價肺炎球菌結合疫苗接種記錄</b> (由到診註冊醫生於接種疫苗後即日填寫)				
編號	姓名	證件號碼	性別	出生日期 (日/月/年)	院友／父母／監護人／家屬表示反對接種 [如反對，請填“X”]	13價 肺炎球菌 結合疫苗 接種日期 (日/月/年)	23價 肺炎球菌 多醣疫苗 接種日期 (日/月/年)	疫苗批次編號： LOT No.	(1)	(2)		
								有效日期：	(1)	(2)		
								到診註冊醫生： VMO	(1)	(2)		
								LOT No. (1/2)	接種日期	VMO (1/2)	VMO 團隊負責人 簽署	如暫時未能接受 接種，請註明原 因(請於該院友補 打當日立即再 傳真至本署)
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
					反對接種人數 (C1a):			已接種人數 (C2a):			未能接種人數 (C2b):	

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名：					院舍負責人／主管簽名：	
日期：					第 ____ 頁 / 共 ____ 頁	

**備註：**

- 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙1至乙3）、報告表（附錄戊1及戊2）及回收表（附錄丙）傳至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
- 以上個人資料主要供衛生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
- 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向上列院舍負責人／主管提出。

院舍編號:			<b>HP衛生署</b>  <b>2022/2023年度院舍防疫注射計劃</b> <b>23價肺炎球菌多醣疫苗 (院友名單)</b>						附錄乙2b			
院舍名稱:									院友名單			
<b>所有院友資料</b> (由院舍負責人／主管於 年 月 日填寫)						<b>過往接種記錄</b> (由到診註冊醫生 於接種前填寫)		<b>13價肺炎球菌結合疫苗接種記錄</b> (由到診註冊醫生於接種疫苗後即日填寫)				
編號	姓名	證件號碼	性別	出生日期 (日/月/年)	院友／父母／ 監護人／家屬 表示反對接種 [如反對， 請填“X”]	13價 肺炎球菌 結合疫苗 接種日期 (日/月/年)	23價 肺炎球菌 多醣疫苗 接種日期 (日/月/年)	疫苗批次編號： LOT No.	(1)	(2)		
								有效日期：	(1)	(2)		
								到診註冊醫生： VMO	(1)	(2)		
								LOT No. (1/2)	接種日期	VMO (1/2)	VMO 團隊負責人 簽署	
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
					反對接種人數 (D1a) :			已接種人數 (D2a) :			未能接種人數 (D2b) :	

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名：

日期：

院舍負責人／主管簽名：

第 \_\_\_\_ 頁 / 共 \_\_\_\_ 頁

備註：

1. 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙1至乙3）、報告表（附錄戊1及戊2）及回收表（附錄丙）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
2. 以上個人資料主要供衛生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
3. 院舍院友有權查閱及修正個人資料。如有需要，院友可向上列院舍負責人／主管提出。

院舍編號:	 衛生署  <b>2022/2023年度院舍防疫注射計劃</b> <b>同意接種季節性流感疫苗 (職員名單)</b>					附錄乙3 職員名單 季節性流感疫苗					
<b>職員資料</b> (由院舍負責人／主管於 年 月 日填寫)						<b>季節性流感疫苗接種記錄</b> (由到診註冊醫生於接種疫苗後即日填寫)					
編號	姓名	證件號碼	性別	出生日期 (日/月/年)	職位	疫苗批次編號： LOT No.	(1)	(2)	如暫時未能接受接種， 請註明原因 (請於該職員補打當日 立即再傳真至本署)		
						有效日期：	(1)	(2)			
到診註冊醫生： VMO	(1)	(2)									
LOT No. (1/2)	接種日期	VMO (1/2)	VMO 團隊負責人 簽署								
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
						已接種人數 (E1a) :			未能接種人數 (E1b) :		

聲明：本人明白本院有責任提供正確資料。如本人故意填報失實資料，可能被檢控及須承擔有關法律責任。

院舍負責人／主管姓名：	院舍負責人／主管簽名：
日期：	第____頁／共____頁

備註：

1. 請於完成首次接種後的一星期內將填妥的院友／職員名單（附錄乙1至乙3）、報告表（附錄戊1及戊2）及回收表（附錄丙）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
2. 以上個人資料主要供衛生署推行院舍防疫注射計劃之用，亦可能因此向有關部門披露。由於此文件載有個人資料，請院方妥善保存。
3. 院舍職員有權查閱及修正個人資料。如有需要，職員可向上列院舍負責人／主管提出。

 衛生署  
**2022/23 院舍防疫注射計劃**  
**訂單確認通知**

送針日期

致 貴宿舍 xxx 先生/女士：

本署已收悉到診註冊醫生提交的有關 貴院舍／貴宿舍／貴中心／貴服務機構的疫苗申請表格，就接收及貯存疫苗方面，請 貴院舍／貴宿舍／貴中心／貴服務機構特別注意以下事項：

1. 疫苗將於注射日期前一個工作天派送。如注射日期為星期六／星期日／星期一，疫苗將於星期五派送；
2. 疫苗派送時間為當日上午十時至下午五時。物流商派送疫苗的時間或因路面交通情況而有所延誤。如院舍／宿舍／中心／服務機構負責人於當日上午十二時／下午四時仍未接收到疫苗，請聯絡本署負責同事；
3. 如派送疫苗當天遇上惡劣天氣，包括黑色暴雨警告訊號、八號或以上暴風警告訊號，疫苗派送將順延至下一個工作天。若天文台於上午十二時前取消以上惡劣天氣警告，下午派送的疫苗則不受影響；
4. 院舍／宿舍／中心／服務機構需安排指定的負責人接收疫苗；該負責人應預早作出相關安排，並確認雪櫃有足夠空間貯存疫苗；
5. 院舍／宿舍／中心／服務機構負責人接收疫苗時，需核實疫苗溫度為攝氏+2 度至+8 度，並在指定位置填寫接收日期、時間及溫度。核對疫苗的溫度及數目後，請於一式三份的送貨單、毒藥紙及藥劑製品簽收單上簽收及蓋上印章，**請院舍／宿舍／中心／服務機構謹記保留送貨單以作記錄**；
6. 接收疫苗後，請把疫苗儲存於攝氏+2 至+8 度的雪櫃內。切勿貯存疫苗於冰格內，以免疫苗失效（請參考院舍指引—貯存及處理疫苗需知）；
7. 院友／宿生／留宿兒童／服務使用者／職員如曾接種滅活流感疫苗後或對任何疫苗成分有過敏反應，都不宜接種滅活流感疫苗。疫苗成分可參閱藥盒內說明書；
8. 請嚴格遵守本署發出的指引，只為合資格的院友／宿生／留宿兒童／服務使用者／職員安排疫苗接種服務，本署有權追收所有有關費用；以及
9. **請小心處理疫苗，如有遺失或損壞，請立即致電通知本署。本署有權按個別情況追收有關費用。**

謝謝你的合作及支持。如對上述事宜有任何查詢，請致電 (電話) 與 (負責同事姓名) 聯絡。

衛生署項目管理及疫苗計劃科

---

本人已細閱並明白以上有關疫苗接種、貯存等事項，亦明白疫苗屬政府資源，如有遺失或損壞，衛生署有權按個別情況追收有關費用。

負責人／主管姓名：\_\_\_\_\_

負責人／主管簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

\*請於收到本訂單確認通知後一個工作天內，將已填妥及簽署的通知傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科(傳真號碼: 2713 6916)。

 衛生署   
**2022/23 院舍防疫注射計劃**  
**回收表格**

附錄丙

回收

- 備註：
- 請於完成接種後的一星期內將填妥的表格（附錄戊 1、戊 2、乙 1、乙 2a、乙 2b、乙 3 及丙）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
  - 於遞交表格後，如再有院友或職員接種疫苗，請院舍在接種後立即更新表格，並傳真至本署。
  - 如沒有剩餘疫苗，請於各欄目填“0”，並傳真至本署。

<b>甲部 安老院舍資料</b>					
院舍名稱： _____ 院舍編號： _____ 聯絡電話： _____ 院舍負責人／主管姓名： _____ 填寫日期： _____					
<b>乙部 疫苗使用情況</b>					
	接收疫苗數量		已為院友接種接種	已為職員接種	已使用疫苗總數
季節性流感疫苗	(A): ____ 針		(B2a): ____ 針	(E1a): ____ 針	(B): ____ 針 (B)=(B2a+E1a)
肺炎球菌疫苗	接收疫苗數量	過往年度剩餘 <u>未過期</u> 疫苗數量	過往年度 <u>已過期或失效</u> 的 剩餘疫苗數量	可用疫苗數量	已為院友接種
13 價肺炎球菌結合疫苗	(C): ____ 針	(K1): ____ 針	(L1): ____ 針	(M1): ____ 針 (M1)=(C+K1)	(C2a): ____ 針
23 價肺炎球菌多醣疫苗	(D): ____ 針	(K2): ____ 針	(L2): ____ 針	(M2): ____ 針 (M2)=(D+K2)	(D2a): ____ 針
<b>丙部 剩餘／失效疫苗</b> <u>(剩餘／已過期／失效疫苗必須交還衛生署，切勿將其放進注射器收集箱或自行棄置。)</u>					
<b>到期的剩餘疫苗</b> (於 2023 年 8 月 31 日或之前到期)	<b>季節性流感疫苗</b>		<b>肺炎球菌疫苗</b>		
			<b>13 價肺炎球菌 結合疫苗</b>	<b>23 價肺炎球菌 多醣疫苗</b>	
<b>已失效</b> (已被污染或未能貯存於 2°C 至 8°C 的疫苗)	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	
	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	____ 針 批次編號：_____	
<b>無法交還</b> (如破爛、遺失的疫苗)	____ 針	____ 針	____ 針	____ 針	
<b>丁部 剩餘未過期 (於 2023 年 8 月 31 日之後) 疫苗資料</b>					
<b>13 價肺炎球菌結合疫苗</b>			<b>23 價肺炎球菌多醣疫苗</b>		
____ 針；批次編號：_____ 有效日期：20____年____月____日			____ 針；批次編號：_____ 有效日期：20____年____月____日		

 衛生署  
**2022/23 院舍防疫注射計劃**  
**季節性流感疫苗接種報告表**

附錄戊 1

季節性流感疫苗

備註：1. 請於完成接種後的一星期內將填妥的報告表（附錄戊 1、戊 2、乙 1、乙 2a、乙 2b 及乙 3）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。

2. 如欄目沒有數目，請填寫“0”。

<b>甲部 安老院舍資料</b>														
院舍名稱：_____		聯絡電話：_____												
院舍編號：_____		到診註冊醫生姓名：_____												
院舍負責人／主管姓名：_____		填寫日期：_____												
<b>乙部 季節性流感疫苗使用報告</b>														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th>接收流感疫苗數目</th> <th>已使用疫苗數目</th> <th>2022/23 剩餘 未過期疫苗數目</th> <th>被污染／損壞 疫苗數目</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>季節性流感疫苗</td> <td>(A): _____ (A)=(B+F+G)</td> <td>(B): _____ (B)=(B2a+E1a)</td> <td>(F): _____</td> <td>(G): _____</td> </tr> </tbody> </table>						接收流感疫苗數目	已使用疫苗數目	2022/23 剩餘 未過期疫苗數目	被污染／損壞 疫苗數目	季節性流感疫苗	(A): _____ (A)=(B+F+G)	(B): _____ (B)=(B2a+E1a)	(F): _____	(G): _____
	接收流感疫苗數目	已使用疫苗數目	2022/23 剩餘 未過期疫苗數目	被污染／損壞 疫苗數目										
季節性流感疫苗	(A): _____ (A)=(B+F+G)	(B): _____ (B)=(B2a+E1a)	(F): _____	(G): _____										
<b>丙部 院友接種報告</b>														
院友總人數 (H) : _____ (H)=(A1+B1)														
同意在院舍接種人數 (A1): _____ (A1)=(B2a+B2b)	季節性流感疫苗	已接種人數	未能完成接種人數											
		(B2a): _____	(B2b): _____											
不同意在院舍接種人數 (院友／法定監護人／家屬表示反對接種) (B1): _____														
<b>丁部 職員接種報告</b>														
職員總人數 (I) : _____ (I)=(A2+J)														
同意在院舍接種人數 (A2): _____ (A2)=(E1a+E1b)	季節性流感疫苗	已接種人數	未能完成接種人數											
		(E1a): _____	(E1b): _____											
不同意在院舍接種人數 (J): _____														


**衛生署**  
**2022/23 院舍防疫注射計劃**  
**肺炎球菌疫苗接種報告表**

附錄戊 2
肺炎球菌疫苗

- 備註：
1. 請於完成接種後的一星期內將填妥的報告表（附錄戊 1、戊 2、乙 1a、乙 1b 及丙）傳真至衛生署項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。
  2. 如欄目沒有數目，請填寫“0”。
  3. 如沒有院友接種肺炎球菌疫苗，亦需填妥此表格並傳真至本署。

<b>甲部 安老院舍資料</b>							
院舍名稱：				聯絡電話：			
院舍編號：				到診註冊醫生姓名：			
院舍負責人／主管姓名：				填寫日期：			
<b>乙部 肺炎球菌疫苗使用報告</b>							
	2022/23 接收疫苗 數目	過往年度 未過期的 剩餘疫苗數目	過往年度 已過期或失效的 剩餘疫苗數目	2022/23 可用的 肺炎球菌疫苗 總數	已使用疫苗 數目(等於已 接種人數)	2022/23 剩餘未過期疫 苗數目	被污染／ 損壞疫苗數目
13 價肺炎球菌 結合疫苗	(C): _____	(K1): _____	(L1): _____	(M1): _____ (M1)=(C+K1)	(C2a): _____	(N1): _____	(O1): _____
23 價肺炎球菌 多醣疫苗	(D): _____	(K2): _____	(L2): _____	(M2): _____ (M2)=(D+K2)	(D2a): _____	(N2): _____	(O2): _____
<b>丙部 院友接種報告</b>							
院友總人數 (P) : _____		同意總人數(Q) : _____ (Q)=(C2a+D2a)		不同意總人數 (R) : _____ (R)=(P-Q)			
13 價 肺炎球菌 結合疫苗	同意總人數 (C2): _____ (C2)=(C2a+C2b)	已接種人數 (C2a): _____		未能完成接種人數 (C2b): _____			
	不同意總人數 (院友／法定監護人／家屬反對接種) (C1): _____						
23 價 肺炎球菌 多醣疫苗	同意總人數 (D2): _____ (D2)=(D2a+D2b)	已接種人數 (D2a): _____		未能完成接種人數 (D2b): _____			
	不同意總人數 (院友／法定監護人／家屬反對接種) (D1): _____						

## 衛生署

### 2022/23 院舍防疫注射計劃 運送疫苗安排

#### 申請疫苗（季節性流感及肺炎球菌疫苗）

1. 院舍應先與到診註冊醫生確定接種疫苗日期，並在接種日期前最少二十五個工作天將已填妥的疫苗接種名單及同意書送交到診註冊醫生，以供到診註冊醫生透過醫健通（資助）系統查核接種者過往接種疫苗的記錄及預備「疫苗申請表格」，並提交到項目管理及疫苗計劃科。
2. 到診註冊醫生核實所有接種者資料後，將填妥的「疫苗申請表格」於接種日期前最少十個工作天傳真至本署（傳真號碼：2713 6916），本署會於三天內致電有關院舍確認送針安排，及傳真「訂單確認通知」至院舍以作核實。如確認送針安排後一個工作天內仍未收到「訂單確認通知」，請致電 3975 4474 聯絡本署職員作跟進。
3. 院舍於收到「訂單確認通知」後一個工作天內，將已填妥及簽署的通知傳真至本署。
4. 到診註冊醫生必須按照已同意接種的符合資格人士的實際人數申請所需疫苗數量，無需申請備用疫苗，以免造成浪費，亦可避免因疫苗貯存不當而引致的事故。有需要時，例如有新院友或職員加入院舍，可再次向本署申請疫苗。

#### 接收疫苗安排

1. 在接收疫苗前，院舍必須連續七日(每日上午、下午各一次)監測用作貯存疫苗的雪櫃溫度及確保雪櫃操作正常。
2. 請將雪櫃溫度填寫在「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」(附件十二)上，以供到診註冊醫生於接種前參考。雪櫃內溫度應保持攝氏+2 度至+8 度。如發現雪櫃操作異常，溫度不能保持於攝氏+2 至+8 度內，請通知當值主管及聯絡項目管理及疫苗計劃科。
3. 在接收疫苗當日，院舍請安排指定的負責人當值以便點收疫苗。
4. 指定的負責人點收疫苗時，必須核對疫苗名稱、數量及有效日期，確定疫苗溫度保持攝氏+2 度至+8 度，並在指定位置填寫接收日期、時間及溫度。接收疫苗後，請立即貯存在攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內。切勿把疫苗貯存於冰格內，以免疫苗因凍結而失效。

5. 在接收疫苗時如發現疫苗名稱及數量不符、或貯存疫苗的溫度未能在攝氏+2 度至+8 度內，請立刻聯絡本署並拒絕接收疫苗。
6. 請指定的負責人在每一份送貨收據／發票上簽署和蓋上院舍印章，並保留客戶副本，本署有需要會向院舍收取客戶副本，作記錄之用。
7. 院舍於接收疫苗後，需按照以下程序貯存及處理疫苗，直至到診註冊醫生為院友及職員完成所有接種。

### **疫苗貯存的設備和放置**

- (1) 疫苗必須貯存於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內。

#### **雪櫃的選擇**

- (2) 接收疫苗後，建議最好放置於醫療用的雪櫃，切勿貯存疫苗在小型單門雪櫃或需要定期除霜的雪櫃內。
- (3) 如使用家用雪櫃貯存疫苗，請留意以下事項：

- 如使用分開獨立冰格及冷藏格家用雙門雪櫃，疫苗只可貯存於冷藏格內。
- 在接受疫苗前，必須確保雪櫃溫度穩定並保持攝氏+2 度至+8 度。
- 雪櫃冷藏格的空置位置、櫃桶、底層和櫃門必須放置裝滿水的容器／膠水樽以保持雪櫃溫度的穩定性。裝滿水的容器／膠水樽之間應保留少許空間。
- 切勿將疫苗直接置於雪櫃風扇裝置或冷風出口下。
- 切勿貯存疫苗在雪櫃櫃桶、底層和櫃門內。
- 切勿把疫苗貯存於冰格內，以免疫苗因凍結而失效。
- 確保雪櫃門妥善關上。可選擇附雪櫃關門提示功能的裝置，或外置雪櫃提示關門響鬧裝置。

- (4) 存放疫苗的雪櫃只可貯存疫苗，不可放置任何食物及飲料。

#### **雪櫃的位置**

- (5) 雪櫃應放置在只限員工進出之區域。

- (6) 避免使用拖板，建議存放疫苗之雪櫃應單獨連接電源。確保雪櫃的電源位置有清晰標示以防止電源被意外拔出或關上。
- (7) 雪櫃應避免受陽光直接照射，遠離高溫。跟從製造商指示於背板和兩側提供足夠的通風位置。

### 疫苗的貯存位置

- (8) 疫苗應放置雪櫃較中間位置，之間應留少許空間，保持空氣流通，以免造成雪櫃內局部過冷或過熱。若雪櫃內背部設有冷凍板，切勿將疫苗緊貼冷凍板，以免疫苗因凍結而失效。
- (9) 需保留疫苗在原有包裝內，不同名稱的疫苗應分別存放於特定的塑膠容器或開放式的籃內，然後明確標記疫苗的名稱，避免做成混亂。
- (10) 應將最近到期日的疫苗放置於最前方，並優先使用。
- (11) 切勿阻塞冷風出口，否則會影響冷空氣的流動，令雪櫃內的溫度不穩定。

### 疫苗貯存的溫度和監控

- (12) 存放疫苗的雪櫃必須放置可以記錄最高／最低溫度的溫度計。
- (13) 每日必須定時檢查雪櫃內的溫度、最高及最低溫度（早、晚各一次）並記錄於「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」內（附件十二）。建議勿申請過量疫苗，如仍有剩餘未過期疫苗，需繼續每日檢查雪櫃的溫度。
- (14) 避免經常開關貯存疫苗的雪櫃。
- (15) 如發現任何一個溫度讀數低於攝氏+2度或高於攝氏+8度：
  - i. 暫勿使用受影響之疫苗。請將受影響疫苗以膠袋包起及標籤為「暫勿使用」，並將疫苗移放到能保持攝氏+2至+8度的雪櫃內，不可擱置於室溫或自行棄掉。
  - ii. 請立即通知當值主管及聯絡項目管理及疫苗計劃科。

### 查核溫度監控裝置

最高／最低溫度計能用於監測並顯示測量時間內曾經達到的最高及最低溫度，並有助了解貯存的疫苗是否安全及有效。

電子最高／最低溫度計正確使用方法如下：

- (16) 電子最高／最低溫度計應定期進行校對，以確保溫度計運作正常。
  - (17) 使用電子最高／最低溫度計前，必須仔細閱讀有關說明書。
  - (18) 電子最高／最低溫度計（附有探針）：
    - i. 探針必須連接電子顯示屏，以準確探測及量度溫度。
    - ii. 電子顯示屏可外掛於雪櫃外，以方便檢查雪櫃溫度及減少開關貯存疫苗的雪櫃。
    - iii. 探針必須放置於雪櫃內及所有疫苗的正中間，以及確保雪櫃門緊閉。
  - (19) 電子最高／最低溫度計（沒有探針）：
    - i. 溫度計（電子顯示屏）必須放置於雪櫃內及所有疫苗的正中間。
    - ii. 必須開啟疫苗雪櫃以記錄溫度。
  - (20) 於記錄雪櫃最高及最低溫度或開關雪櫃門後，必須重置(Reset)最高／最低溫度計。
  - (21) 如電子最高／最低溫度計內置自動警報提示，需把溫度的警報提示設置於攝氏+2 至 +8 度內，在溫度超出攝氏+2 至+8 度時發出警報提示，有助提醒職員留意疫苗是否在合適的溫度貯存，以免疫苗失效。
8. 請院舍協助到診註冊醫生儘快為院友／職員接種。如不能即日完成所有接種，請將餘下的疫苗妥善貯存在雪櫃內，每日檢查雪櫃溫度、最高及最低溫度最少兩次（上午／下午各一次），並點算剩餘未過期的疫苗數量，然後記錄在「貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表」上。

點收疫苗後，請立即貯存疫苗在攝氏+2 度至+8 度的雪櫃內。  
切勿貯存於冰格內，以免疫苗失效。

# 2022/23 院舍防疫注射計劃

## 常見問題

### (季節性流感及肺炎球菌疫苗接種)

#### I. 流行性感冒及流感疫苗

##### 甚麼是流行性感冒？

流行性感冒（簡稱流感）是一種由流感病毒引致的急性呼吸道疾病。流感可由多種類型的流感病毒引起，而本港最常見的是 H1N1 及 H3N2 兩種甲型流感和乙型流感病毒。本港全年都有流感病例，但一般在一月至三月／四月及七月至八月較為常見。病毒主要透過呼吸道飛沫傳播，患者會出現發燒、喉嚨痛、咳嗽、流鼻水、頭痛、肌肉疼痛及全身疲倦等症狀。患者一般會在 2 至 7 天內自行痊癒。然而，免疫力較低的人和長者一旦染上流感，可以引致較重病情，並可能會出現支氣管炎、肺炎、腦病變等併發症，嚴重時更可導致死亡。嚴重感染或流感併發症亦有可能發生在健康人士身上。

##### 接種季節性流感疫苗有何重要性？

接種季節性流感疫苗是其中一種預防季節性流感及其併發症的有效方法，亦可減低因流感而入院留醫和死亡的個案。

日漸增加的證據顯示，同時患上流感與 2019 冠狀病毒病的患者會有較大可能出現嚴重併發症及死亡，接種流感疫苗可減少入院住院的可能性及留醫的時間。隨著香港繼續面對 2019 冠狀病毒病大流行的挑戰，為減低對醫療系統構成壓力，確保高風險人士優先接種流感疫苗至為重要。有關接種流感疫苗與 2019 冠狀病毒病疫苗的安排，請諮詢醫生意見。

##### 誰不宜接種滅活季節性流感疫苗？

對任何疫苗成分或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士，都不宜接種滅活季節性流感疫苗。對雞蛋有輕度過敏的人士如欲接種流感疫苗，可於基層醫療場所接種滅活流感疫苗，而曾對雞蛋有嚴重過敏反應的人士，應由專業醫護人員在能識別及處理嚴重敏感反應的適當醫療場所內接種。流感疫苗內雖含有卵清蛋白（即雞蛋白質），但疫苗製造過程經過反覆純化，卵清蛋白的含量極低，即使對雞蛋敏感的人士，在一般情況下亦能安全接種。至於出血病症患者或服用抗凝血劑的人士，應請教醫生。如接種當日發燒，可延遲至病癒後才接種疫苗。

##### 甚麼是吉-巴氏綜合症？接種季節性流感疫苗會否導致吉-巴氏綜合症？

吉-巴氏綜合症是一種罕見的神經系統疾病，會引致癱瘓，甚至呼吸困難。大部分患者都能完全康復，不過一些患者會持續乏力。吉-巴氏綜合症可以在多種的傳染病感染後出現，例如流感。直至現在，並未有確鑿證據支持季節性流感疫苗與吉-巴氏綜合症有因果關係。

### 季節性流感疫苗會否引致流感？

滅活流感疫苗內含有已殺死的病毒，因此不會引致流感。

### 接種滅活流感疫苗可能有甚麼副作用？

滅活流感疫苗十分安全，除了接種處可能出現痛楚、紅腫外，一般並無其他副作用。部分人士在接種後 6 至 12 小時內可能出現發燒、肌肉疼痛，以及疲倦等症狀，這些症狀通常會在兩天內減退。若持續發燒或不適，請諮詢醫生。如出現風疹塊、口舌腫脹或呼吸困難等較為罕見的嚴重過敏反應，患者必須立即求醫。

一些罕見但嚴重的不良情況也可能在接種流感疫苗後出現，如吉-巴氏綜合症（每 100 萬個接種疫苗的人士中約有一至兩宗個案），以及嚴重過敏反應（每分發 1,000 萬劑疫苗中有 9 宗個案）。不過，接種流感疫苗與這些不良情況未必一定有因果關係。有研究顯示在感染流感後出現吉-巴氏綜合症的風險（每 100 萬個感染者有 17.20 宗個案）遠比接種流感疫苗後（每 100 萬個接種疫苗的人士中有 1.03 宗個案）為高。

### 季節性流感疫苗怎樣產生作用？

季節性流感疫苗可令身體產生抗體，而這些抗體可抵抗流感病毒。

### 接種季節性流感疫苗後會否立即有效？

不會。接種疫苗後身體約需兩星期產生抗體來預防流感病毒。為預防流感，已接種疫苗的人士須維持良好的個人及環境衛生習慣、注意飲食均衡、恆常運動、休息充足及不吸煙。

### 季節性流感疫苗的保護作用有多大？

根據世界衛生組織資料，當疫苗的抗原與流行的病毒吻合，滅活流感疫苗對65歲以下人士提供的保護效用可達百分之70至90。

### 接種疫苗後的作用有多久？是否每年都要接種季節性流感疫苗？

在上一季度接種疫苗後建立的免疫力會隨著時間降低，在下一季度可能會降至沒有保護作用的水平。由於流行的季節性流感病毒株可能會不時改變，因此季節性流感疫苗的成分每年會根據流行的病毒株而更新以加強保護。此外，來季季節性流感疫苗的成分亦可能與上季的不同。

### 香港使用的季節性流感疫苗含有水銀或鋁嗎？

現時在香港供應的季節性流感疫苗並不含水銀或鋁。

## 為何有些人接種了流感疫苗後仍然會感染流感／有流感樣病徵？

有些人接種了流感疫苗後仍感染流感／有流感樣病徵的主要原因有以下幾個。第一，由於接種疫苗後身體約需兩星期產生抗體，所以如在接種後不久就受流感病毒感染，該人士仍會因身體未有足夠抗體而生病。第二，其他呼吸道病毒感染亦可引致類似流感的病徵，使患者誤以為自己感染流感。第三，小部分人士在接種滅活流感疫苗後會出現副作用，例如發燒或肌肉疼痛，令接受疫苗接種者誤以為自己患上流感。最後，流感疫苗不能提供完全的保護作用，因為疫苗效能受多項因素影響，包括疫苗病毒株與流行病毒株的匹配程度，和接受疫苗接種者本身的個人因素（例如年齡）。儘管如此，所有年滿 6 個月或以上人士，除個別有已知禁忌症的人士外，都應每年接種季節性流感疫苗，因為這是其中一種有效減低患上季節性流感及其併發症風險的方法，亦可減低因流感而入院留醫和死亡的機會。

## 2019 冠狀病毒病疫苗可否與季節性流感疫苗同時接種？

在知情同意下，新冠疫苗可與季節性流感疫苗（包括滅活流感疫苗、滅活流感疫苗及重組流感疫苗）同時接種，或之前或之後的任何時間接種。如果接種人士或其家長欲分開時間接種新冠疫苗和滅活疫苗（例如麻疹、流行性腮腺炎、德國麻疹及水痘混合疫苗；滅活噴鼻式流感疫苗），相隔 14 日即可。

## **II. 肺炎球菌感染及肺炎球菌疫苗**

### 甚麼是肺炎球菌感染？

肺炎球菌感染泛指由肺炎鏈球菌（或肺炎球菌）引致的疾病。雖然肺炎球菌一般只會引起較輕微的病症如竇炎和中耳炎，但它亦可引致嚴重甚至致命的侵入性肺炎球菌疾病如入血性肺炎、敗血病和腦膜炎。幼兒及長者患上侵入性肺炎球菌疾病後病情通常較為嚴重。

### 一般人怎樣會受肺炎球菌感染？肺炎球菌是怎樣傳播的？

肺炎球菌存活於人體。肺炎球菌常見於上呼吸道，即使健康的人士也可以是肺炎球菌的帶菌者。肺炎球菌可經飛沫或口腔接觸直接傳播，或透過接觸受呼吸道分泌物污染的物品間接傳播。

### 如何治療肺炎球菌感染？

肺炎球菌感染一般以抗生素治療，但此病菌對抗生素的抗藥性逐漸增加，因此預防肺炎球菌感染比治療更為重要。

### 「二十三價肺炎球菌多醣疫苗」（二十三價疫苗）和「十三價肺炎球菌結合疫苗」（十三價疫苗）有甚麼分別？

十三價疫苗有效預防侵入性肺炎球菌病及肺炎球菌引致的非侵入性肺炎。另一方面，臨床研究顯示二十三價疫苗可預防侵入性肺炎球菌病，但對於預防肺炎球菌引致的非侵入性肺炎的效能未如理想。不過，值得注意的是，二十三價肺炎球菌多醣疫苗包含更多種血清型，理論上提供了額外的保護。

### 為甚麼長者均須同時接種流感疫苗和肺炎球菌疫苗？

繼發性細菌性肺炎是導致流感患者發病和死亡的重要原因。一項本地研究顯示，同時接種流感疫苗及肺炎球菌疫苗可減低長者入院及死亡機會。

### 肺炎球菌疫苗可與流感疫苗一同注射嗎？

可以。二十三價肺炎球菌多醣疫苗及肺炎球菌結合疫苗可與流感疫苗一同接種，但應使用不同針筒在不同部位注射。

### 肺炎球菌疫苗可否在某些醫療程序前或後接種？

在許可的情況下，應在進行脾臟切除手術前最少兩週完成肺炎球菌疫苗接種。在理想情況下，肺炎球菌疫苗應該在化療／放射治療之前或完成之後給予，但是在長期使用化療藥物的過程中，仍然可以按照臨床需要給予，請先諮詢到診註冊醫生。

### 接種二十三價肺炎球菌多醣疫苗可能會出現甚麼不良反應？

二十三價肺炎球菌多醣疫苗已獲證實安全。常見不良反應包括注射疫苗部位可能在注射後短時間內出現輕微腫脹及疼痛，但大多會在兩天內自然消退。發燒、肌肉痛及其他更嚴重的局部反應並不常見。

### 接種肺炎球菌結合疫苗可能會出現甚麼不良反應？

肺炎球菌結合疫苗已獲證實安全。常見不良反應包括注射疫苗部位可能在注射後短時間內出現輕微腫脹及疼痛，但大部分反應在兩天內會自然消退。一些可能會出現輕微發熱、疲勞、頭痛、發冷或肌肉疼痛。在針口位置出現嚴重的疼痛或移動手臂困難是非常罕見的。

### 哪些人不適合接種肺炎球菌疫苗？

如曾在接種肺炎球菌疫苗後或對該疫苗的成分或含有白喉類毒素的疫苗出現嚴重過敏反應，則不應繼續接種。

### 如在接種當日感到不適，可否接種肺炎球菌疫苗？

患上輕微疾病如上呼吸道感染並非接種肺炎球菌疫苗的禁忌症。如有疑慮，可待病徵消退後才接種疫苗。

### 十三價肺炎球菌結合疫苗（十三價疫苗）可以透過肌肉注射以外的方式接種嗎？

十三價疫苗應透過肌肉注射接種。除非疫苗接種的潛在好處明顯大於風險，該疫苗不應給予患有血小板減少症或任何凝血疾病，並對肌內注射有禁忌的人士。

十三價疫苗不應透過血管或於臀部位置注射接種。十三價疫苗亦不應透過靜脈、皮下、或皮內注射接種，皆因以上注射方式的安全性和免疫原性未獲實證確認。請諮詢到診註冊醫生。

十三價肺炎球菌結合疫苗（十三價疫苗）與二十三價肺炎球菌多醣疫苗（二十三價疫苗）應相隔多少時間才接種？

根據科學委員會的建議，接種二十三價疫苗和十三價疫苗應相隔一年。

有高風險情況的長者可否接種兩劑二十三價肺炎球菌多醣疫苗（二十三價疫苗）代替一劑十三價肺炎球菌結合疫苗（十三價疫苗）加一劑二十三價疫苗？

不，65 歲及以上有高風險人士應接種一劑十三價疫苗加一劑二十三價疫苗。

有高風險情況的長者可否接種兩劑十三價肺炎球菌結合疫苗（十三價疫苗）代替一劑十三價疫苗加一劑二十三價肺炎球菌多醣疫苗（二十三價疫苗）？

不，65 歲及以上有高風險情況的人士應接種一劑十三價疫苗加一劑二十三價疫苗。

有高風險的長者可否選擇先接種二十三價肺炎球菌多醣疫苗（二十三價疫苗）？

疫苗可預防疾病科學委員會建議未有接種任何肺炎球菌疫苗的高危群組應接種一劑十三價疫苗，一年後再接種一劑二十三價疫苗。有關肺炎球菌疫苗的接種的個別詳情，長者可諮詢他們的家庭醫生。

長者該如何肯定以往的肺炎球菌疫苗接種記錄？

長者應嘗試找回所有以往的疫苗接種記錄/卡及帶同它們予醫生查閱。醫生在提供合適疫苗前需參考長者的疫苗接種記錄。長者可到之前接種疫苗的診所去追查自己的疫苗接種記錄。如長者仍未能得知記錄，他/她應儘量記憶以往接種疫苗的資料，以助醫生評估及提供合適的疫苗。

如有高風險的長者不肯定之前是否已接種肺炎球菌疫苗(類型及時間)，他們應否前往接種疫苗？

應該。如有高風險的長者沒有肺炎球菌疫苗的注射記錄(疫苗注射記錄卡及電子記錄)，建議長者先到曾接種肺炎球菌疫苗的診所查詢接種的記錄。如長者仍然不能尋獲記錄或記憶已接種疫苗的類型及時間，他們仍需接種建議的疫苗，即一劑十三價疫苗而一年後再接種一劑二十三價疫苗。

在肺炎球菌疫苗可否與2019冠狀病毒病疫苗同時接種？

知情同意下，新冠疫苗可與肺炎球菌疫苗同時接種，或之前或之後的任何時間接種。

## 2022/23 院舍防疫注射計劃 常見問題 (計劃的安排及推行)

### I. 疫苗接種同意書

#### 1. 為何 2022/23 RVP 會採用反對形式安排院友/服務使用者接種疫苗？

參考接種新冠疫苗的經驗，採用反對形式安排院友/服務使用者接種疫苗，使接種率大大的提升。感染 2019 冠狀病毒病和流感的高危群組類同。日益增加的證據顯示，同時感染 2019 冠狀病毒病和流感會增加嚴重併發症和死亡率，而接種流感疫苗可減少住院的可能性和縮短住院期。

#### 2. 如院友香港身份證上只有出生年份，並無月份和日期，應怎樣填寫同意書上「出生日期」一欄？

只需根據香港身份證在同意書內填上出生年份。

#### 3. 豁免登記證明書上的簽發日期和檔案編號可以在哪個位置找到？

簽發日期和檔案編號位於豁免登記證明書的右上角。

#### 4. 甚麼人士需要替精神上無行為能力的院友簽署同意書？

已獲監護委員會授予法定權力的監護人需要替精神上無行為能力人士簽署同意書。

#### 5. 「疫苗接種同意書」上監護人的「香港身份證號碼」一欄可否不填寫？

不可以。法定監護人必須提供完整的香港身份證號碼。如法定監護人是社會福利署的社工，可在「香港身份證號碼」一欄填上其職位及職員證號碼。

#### 6. 在甚麼情況下需填寫「疫苗接種同意書」的丙部？

如院友的監護人不會讀寫，他需在一名成年人見證下在簽署欄上印上指模。而該名見證人需填寫「丙」部。

#### 7. 院舍是否需要保留同意書的副本？

同意書正本需由到診註冊醫生保存，院舍可自行決定是否保存副本，以便日後查閱同意書的資料。

#### 8. 院舍是否可以在「疫苗接種同意書」的電腦檔案上直接輸入院友的資料？

可以。院舍職員可從衛生署衛生防護中心網頁 <http://www.chp.gov.hk> 下載同意書，在「疫苗接種同意書」電腦檔案上直接輸入院友的個人資料，完成後列印便可。

## 9. 如同意書數量不夠，怎麼辦？

院舍可自行影印所需數量或致電項目管理及疫苗計劃科 3975 4474 索取。本處稍後會將同意書寄至院舍。

## II. 疫苗申請和接收

### 1. 可否重複申請疫苗？

如有新入院院友或新入職職員要求接種疫苗，請院舍將已填妥的接種同意書交予到診註冊醫生。待核實接種資格後，到診註冊醫生可按需要再填妥疫苗申請表格並傳真至 2713 6916 項目管理及疫苗計劃科以作安排。

### 2. 院舍職員在收取疫苗時發現疫苗數量不符，怎麼辦？

院舍職員不應簽收數量不符的疫苗，並即時通知本署跟進。

## III. 邀請到診註冊醫生參與「院舍防疫注射計劃」

### 1. 院舍在邀請到診註冊醫生方面遇到困難，怎麼辦？

院舍職員可致電 3975 4474 向本署職員尋求協助。

### 2. 院舍可否邀請多於一位到診註冊醫生參與計劃？

為了讓流程更順暢及減少出錯機會，每間院舍應只邀請一位到診註冊醫生參與本計劃。如院友人數眾多，院舍職員可預先安排到診註冊醫生於不同日期分別為院友接種疫苗。

### 3. 院舍可隨時轉換到診註冊醫生嗎？

院舍如要轉換另一位到診註冊醫生，必須在事前通知本署有關安排，並確定該醫生已成功登記參與此計劃。

## IV. 接種疫苗資格

### 1. 未足 65 歲的院友可否接種肺炎球菌疫苗？

所有安老院舍的院友，經到診註冊醫生查核其過往肺炎球菌疫苗接種記錄及判斷為合資格後，都可在本年度計劃下獲得免費接種肺炎球菌疫苗。

### 2. 院舍職員可否接種肺炎球菌疫苗？

不可以。在「院舍防疫注射計劃」下，只有安老院舍的院友或殘疾人士院舍／宿舍的 65 歲或以上的院友／宿生才可免費接種肺炎球菌疫苗。

**3. 如新院友未能提供舊針卡，怎樣知道院友曾經接種肺炎球菌疫苗？**

院舍可先向家人或前院舍（如有）查詢他們過往的接種記錄；同時提醒到診註冊醫生必須透過醫健通（資助）系統查核院友過往的接種記錄，以免重複接種。

**V. 疫苗接種安排**

**1. 是否必須由到診註冊醫生為院舍院友或職員接種疫苗？**

為確保接種者的安全，疫苗接種必須由到診註冊醫生或由至少一名曾受急救訓練的註冊護士與其他合資格的醫療專業人員為院友／職員提供疫苗接種服務。

**2. 院舍夜班職員未能接種流感疫苗，該怎麼辦？**

如院舍職員未能於到診註冊醫生到訪當日接種疫苗，院舍可與到診註冊醫生商議，安排再次到訪替未能接種的院友／職員接種疫苗。在 2023 年 1 月 1 日或之後，本署可提供轉介信給職員到指定醫管局普通科門診診所補種流感疫苗。院舍需填寫轉介信指定部分及印上院舍印章。詳情請致電 2125 2125。

**3. 院友因進了醫院未能在院舍接種疫苗；出院後，到診註冊醫生拒絕到院舍補種流感疫苗怎麼辦？**

院舍可瀏覽衛生防護中心網頁查看「到診註冊醫生名單」，或需聯絡項目管理及疫苗計劃科 3975 4474，本處可提供到診註冊醫生名單給院舍邀請另一位醫生幫忙。在 2023 年 1 月 1 日或之後，本署可提供轉介信給院友到醫管局普通科門診診所補種流感疫苗，院舍需填寫轉介信指定部分及印上院舍印章。詳情請致電 2125 2125。

**VI. 回收剩餘疫苗及處理醫療廢物**

**1. 怎樣處理已過期疫苗？**

所有已過期疫苗（流感及肺炎球菌疫苗）都必須交還衛生署。院舍可根據衛生署定下的回收時段，填妥（附錄丙）傳真至 2713 6916 項目管理及疫苗計劃科以作安排。院舍絕不能自行處理，否則衛生署可能向院舍收取未能交還的疫苗費用。

## 2. 院舍可否自行安排回收已使用的注射器收集箱呢？

如院舍定期有回收商處理醫療廢物，可代到診註冊醫生按照院舍日常的運作去處理已使用的利器收集箱，惟需將已過期之疫苗交還本署。如院舍日常運作沒有處理醫療廢物的安排，到診註冊醫生則需要安排持牌回收商於進行注射當天到院舍收集醫療廢物。到診註冊醫生亦可安排於完成接種當天，由醫護人員自行運送醫療廢物到位於青衣的化學廢物處理中心。未能即日收取的醫療廢物，可根據環保署的守則暫存於院舍內。

## VII. 針卡／附錄表格

### 1. 院舍的針卡數量不夠應怎麼辦？

院舍可致電項目管理及疫苗計劃科 3975 4474，本處稍後會把針卡寄上。

### 2. 安老院舍沒有院友接種肺炎球菌疫苗，是否需要填寫肺炎球菌疫苗接種報告表（附錄戊2）？

是。院舍需填寫疫苗數量、院友總人數、曾接種肺炎球菌疫苗的人數、不同意接種人數等資料於附錄戊2表格上。

### 3. 何時遞交附錄？

在完成首次疫苗接種後一星期內，將疫苗接種報告（附錄戊1及2）及疫苗接種名單（附錄乙1a、2a、2b及3）傳直至項目管理及疫苗計劃科。之後如有院友／職員補種疫苗，請於接種當日將更新的疫苗接種報告傳直至項目管理及疫苗計劃科（傳真號碼：2713 6916）。

## VIII. 季節性流感疫苗

### 1. 季節性流感疫苗和肺炎球菌疫苗可否一起接種？

可以。但應使用不同針筒在不同部位作注射。現時通用的做法是「左流（季節性流感疫苗）右肺（肺炎球菌疫苗）」。

### 2. 院友已在 2022 年 3 月接種季節性流感疫苗，2022 年尾需要再接種嗎？

需要。在上一季度接種疫苗後建立的免疫力會隨著時間降低，在下一季度可能會降至沒有保護作用的水平。由於流行的季節性流感病毒株可能會不時改變，因此季節性流感疫苗的成分每年會根據流行的病毒株而更新以加強保護。此外，來季季節性流感疫苗的成分亦可能與上季度的不同。

**3. 院友正服用抗生素，可否接種滅活流感疫苗？**

可以。對任何疫苗成分或接種任何流感疫苗後曾出現嚴重過敏反應的人士，都不宜接種滅活季節性流感疫苗。如接種當日發燒，可延遲至病癒後才接種疫苗。

**4. 院友接種季節性流感疫苗後，衛生署會否提供退燒藥？**

不會。若院友接種季節性流感疫苗後發燒，可諮詢到診註冊醫生。若持續發燒或有其他不適，應儘快前往就近普通科診所／急症室求診。

## **IX. 呈報事故**

所有有關疫苗的事故，必須立刻通知項目管理及疫苗計劃科 2125 2125 跟進（見下圖八）。

**1. 如到診註冊醫生於為院友接種肺炎球菌疫苗後，發現院友以往曾接種同一種肺炎球菌疫苗，應怎麼辦？**

院舍職員需儘早通知項目管理及疫苗計劃科 2125 2125 跟進事件。

**2. 有院舍職員錯誤接種了肺炎球菌疫苗，怎麼辦？**

只有安老院舍的院友或殘疾人士院舍／宿舍的 65 歲或以上院友／宿生才可免費接種肺炎球菌疫苗。院舍職員需儘快通知項目管理及疫苗計劃科 2125 2125 跟進。

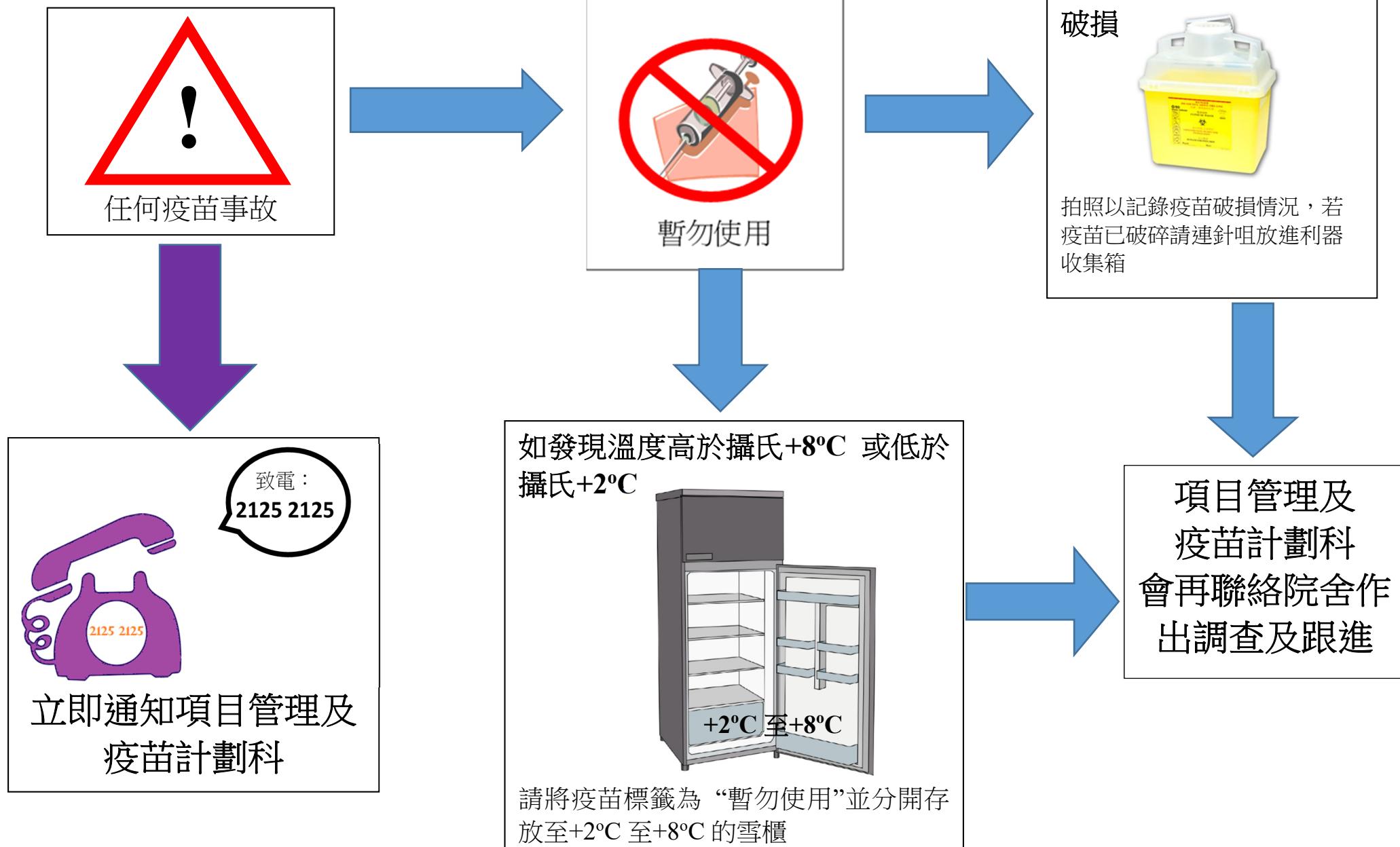
**3. 院舍職員在檢查雪櫃溫度時，發現溫度高於攝氏+8 度，怎麼辦？**

院舍職員應定期檢查及記錄雪櫃內溫度和作出調校，如溫度高於攝氏+8 度，請暫勿使用受影響的疫苗，並將疫苗立刻存放於攝氏+2 度至+8 度的雪櫃；同時需儘快通知項目管理及疫苗計劃科 2125 2125 跟進。

**4. 院舍職員發現疫苗遺失，如何處理？**

如發現遺失疫苗，院舍職員應立即調查事故；同時需**立刻**通知項目管理及疫苗計劃科 2125 2125 跟進。

圖八：



日期	備忘事項	完成後 加上✓號
2022 年 9 月	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 收集院友和職員的接種疫苗的意向</li> <li>■ 向院友監護人／家人派發及收集「反對院友接種季節性流感或肺炎球菌疫苗回條」</li> <li>■ 與到診註冊醫生確定接種疫苗的日期（____月____日____時）</li> <li>■ 為沒有針卡的院友預備新針卡，並為他們填妥個人資料部分</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
接種日前最少 10 個工作天申請疫苗	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 接種日前最少 25 個工作天，把填妥的同意書及疫苗接種名單送交予到診註冊醫生以查核院友／職員的接種記錄及開設醫健通（資助）戶口</li> <li>■ 接種日前最少 10 個工作天，由到診註冊醫生填妥疫苗申請表格，傳真至項目管理及疫苗計劃科</li> <li>■ 項目管理及疫苗計劃科收到疫苗訂單後，與院舍聯絡以確認運送日期和時間</li> </ul>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
接收疫苗前	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 連續七天記錄雪櫃溫度，確保存放疫苗的雪櫃操作正常，需保持攝氏+2 至 +8 度內</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
接收疫苗當日	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 安排指定的負責人當值以接收及點算疫苗</li> <li>■ 在所有送貨單據上簽署及蓋上院舍印章，於即日傳真客戶副本至本署</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
疫苗接種日 (____月____日)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 早上先為院友／職員量度體溫及確認身體有否不適</li> <li>■ 院舍負責預備注射疫苗所需物品（如利器收集箱、紗布、酒精搓手液、酒精抹紙等）</li> <li>■ 提醒到診註冊醫生需帶同同意書正本及醫健通（資助）系統最後查核報告 (Final Report)和現場接種名單(Onsite Vaccination List)或疫苗接種名單作最後核對及記錄</li> <li>■ 準備好院友／職員的同意書、針卡及病歷</li> <li>■ 協助到診註冊醫生確定接種者身分、核對同意書、針卡及核實接種資格後才進行接種</li> <li>■ 接種前與到診註冊醫生進行三核及七對（三核：在貯存處 提取疫苗時核對、在準備疫苗前核對、在接種疫苗前核對；七對：正確人士、正確藥物、正確劑量、正確時間、正確途徑、正確位置、正確文書記錄）</li> <li>■ 接種後請到診註冊醫生在針卡及疫苗接種名單上填寫疫苗接種日期及簽署</li> <li>■ 協助到診註冊醫生在同意書上填妥是次疫苗接種日期於首頁右上角（如適用）</li> <li>■ 妥善處理針筒及有關廢物</li> <li>■ 將疫苗接種同意書正本交予到診註冊醫生保存（如適用）</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
接種後 48 小時內	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 觀察院友及職員接種後的反應</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
接種後一星期內	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 把填妥的附錄接種報告表（附錄戊 1、戊 2）及疫苗接種名單（附錄乙 1a、乙 2a、乙 2b 及乙 3）傳真至本署</li> <li>■ 如日後再有院友或職員補種疫苗，請在相關的附錄正本上更新資料，並即日傳真至本署</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
2023 年 5 月 31 日前	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 填妥回收表格（附錄丙）並傳真至本署</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
2023 年 6 月 30 日前	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 如預計會為院友／職員於 2023 年 5 月或以後接種疫苗，或院舍在完成接種後尚有剩餘有效疫苗，再次填妥（附錄丙）並傳真至本署</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
2023 年 8 月開始	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 項目管理及疫苗計劃科會安排回收人員到各院舍回收已申報的過期疫苗</li> </ul>	<input type="checkbox"/>

\*此清單只列出重要注意備忘，各院舍可按個別情況增減當中項目，以切合需要。

**2022/23 院舍防疫注射計劃  
貯存疫苗的雪櫃溫度檢查表**

1. 請於接收疫苗前連續七天（每天上午和下午各一次）檢查及記錄雪櫃溫度。
2. 所有疫苗／剩餘疫苗，須保存於攝氏+2 至+8 度雪櫃內備用。
3. 如有剩餘疫苗，須每日檢查最少兩次（上／下午各一次）雪櫃內的溫度、雪櫃最高及最低溫度，並記錄在本表格上。請於記錄雪櫃最高及最低溫度後，重置最高/最低溫度計。
4. 請保留此記錄至少一年，以便有需要時作參考。
5. 所有疫苗屬政府公物，即使過期亦必須妥善保存及交回衛生署處理。

\*\*註：如雪櫃溫度低於攝氏+2 度或高於攝氏+8 度：

1. 請暫勿使用受影響的疫苗，並應將疫苗立刻存放於攝氏+2 至+8 度的雪櫃
2. 請通知當值主管及聯絡衛生署項目管理及疫苗計劃科

20\_\_年\_\_月

已過期疫苗

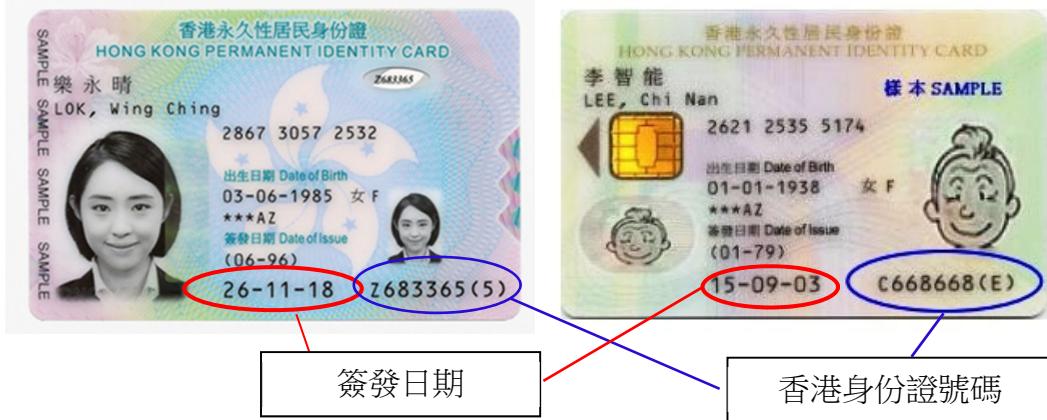
疫苗類別：	13 嘴肺炎球菌結合疫苗		23 嘴肺炎球菌多醣疫苗	
批次編號：	1. _____	2. _____	1. _____	2. _____
數量：	_____針	_____針	_____針	_____針

未過期疫苗

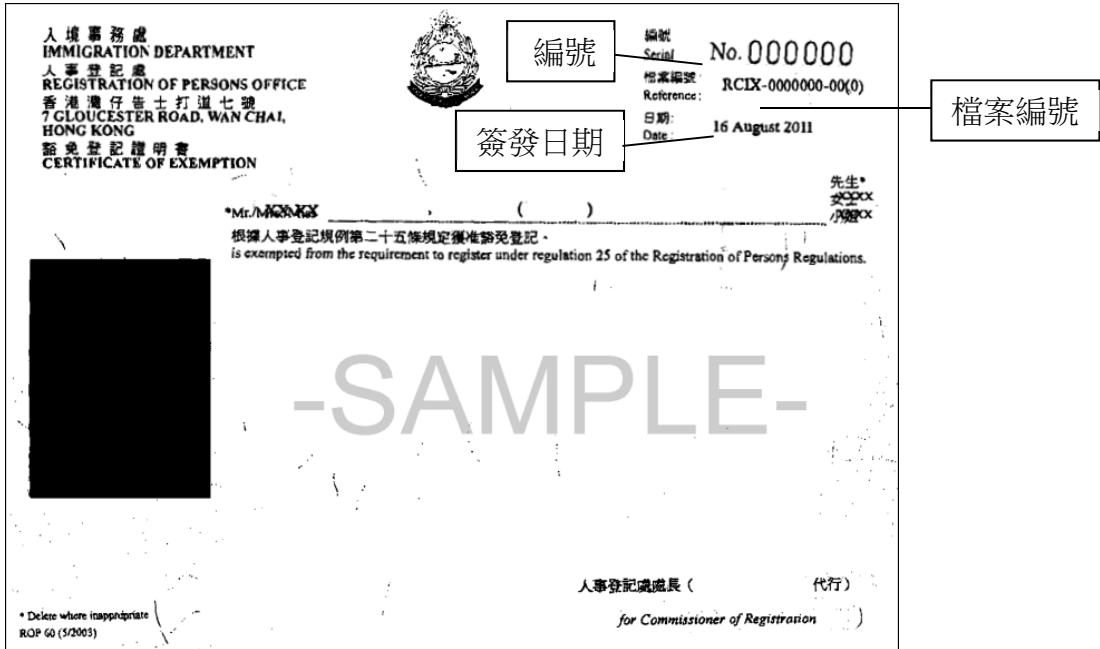
日期及時間	雪櫃內溫度(攝氏/°C)	剩餘未過期疫苗種類及數量				記錄人員				
		最高	最低	202/23 流感疫苗	13 嘴肺炎球菌 結合疫苗	23 嘴肺炎球菌 多醣疫苗	姓名	職級	簽署	
				1. 批次編號 (數量) 2. 批次編號 (數量)	1. 批次編號 (數量) 2. 批次編號 (數量)	1. 批次編號 (數量) 2. 批次編號 (數量)				
例: 1/1/21	上午 08:00	5.2°C	6°C	4°C	1. U3H615V(5) 2. U3K652V(2)	-	-	Chan TM	RN	
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									
	上午									
	下午									

## 身份證明文件樣本

### (1) 香港身份證



### (2) 豁免登記證明書



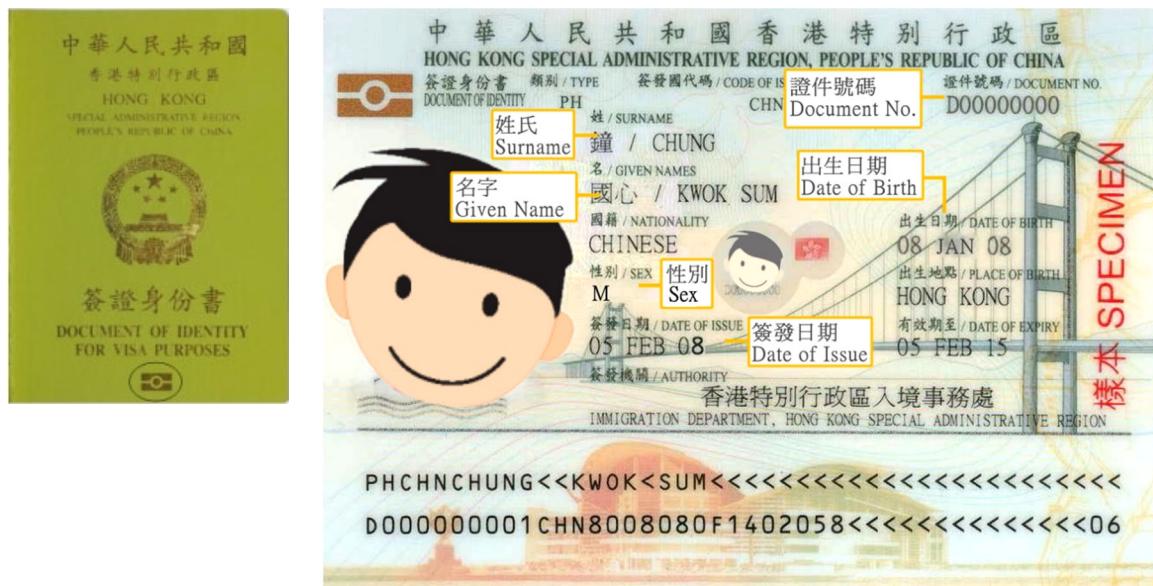
### (3) 香港特別行政區回港證

(只供殘疾人士院舍／宿舍參考)



(4) 香港特別行政區簽證身份書

附件十三  
(只供殘疾人士院舍／宿舍參考)



(5) 香港出生證明書 (出世紙)

(只供殘疾人士院舍／宿舍參考)

1997年7月1日至2008年4月27日  
期間簽發

2008年4月28日後簽發

BIRTHS AND DEATHS REGISTRY, HONG KONG 香港出生死登记处																					
CERTIFIED COPY OF AN ENTRY IN A REGISTER OF BIRTHS RECORD IN TERMS OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ORDINANCE 根据出生死登记处的出生记录册内一录证的该证明书																					
<table border="1"> <tr> <td>1. Date and place of birth 出生日期及地点</td> <td>51334567 5 JANUARY 2008 CHUNG LEE CHUNG HOSPITAL</td> </tr> <tr> <td>2. Name of parent 生母姓名</td> <td>SAN CHUN 孙春</td> </tr> <tr> <td>3. Sex 性别</td> <td>FEMALE 女</td> </tr> <tr> <td>4. Name and name of father 生父姓名</td> <td>HOI TUN YU 何润宇</td> </tr> <tr> <td>5. Name and date of mother 生母姓名及出生 日期</td> <td>HING ZONG CHU 惠中枝</td> </tr> <tr> <td>6. Name, address and relationship of holder 申请人姓名及 地址</td> <td>SIGNED: HING ZONG CHU MOTHER: HOI A, MEI WAFF GARDEN, 8 HAPPY STREET NEW TERRITORIES</td> </tr> <tr> <td>7. Name and date of birth 出生日期</td> <td>5 JANUARY 2008</td> </tr> <tr> <td>8. Signature of witness 见证人签名</td> <td>SIGNED: TAI FUK LEE DEPARTMENT REGISTRAR</td> </tr> <tr> <td>9. Name and date of birth 出生日期</td> <td>*****</td> </tr> <tr> <td>10. Name and date of birth 出生日期</td> <td>ESTABLISHED</td> </tr> </table>		1. Date and place of birth 出生日期及地点	51334567 5 JANUARY 2008 CHUNG LEE CHUNG HOSPITAL	2. Name of parent 生母姓名	SAN CHUN 孙春	3. Sex 性别	FEMALE 女	4. Name and name of father 生父姓名	HOI TUN YU 何润宇	5. Name and date of mother 生母姓名及出生 日期	HING ZONG CHU 惠中枝	6. Name, address and relationship of holder 申请人姓名及 地址	SIGNED: HING ZONG CHU MOTHER: HOI A, MEI WAFF GARDEN, 8 HAPPY STREET NEW TERRITORIES	7. Name and date of birth 出生日期	5 JANUARY 2008	8. Signature of witness 见证人签名	SIGNED: TAI FUK LEE DEPARTMENT REGISTRAR	9. Name and date of birth 出生日期	*****	10. Name and date of birth 出生日期	ESTABLISHED
1. Date and place of birth 出生日期及地点	51334567 5 JANUARY 2008 CHUNG LEE CHUNG HOSPITAL																				
2. Name of parent 生母姓名	SAN CHUN 孙春																				
3. Sex 性别	FEMALE 女																				
4. Name and name of father 生父姓名	HOI TUN YU 何润宇																				
5. Name and date of mother 生母姓名及出生 日期	HING ZONG CHU 惠中枝																				
6. Name, address and relationship of holder 申请人姓名及 地址	SIGNED: HING ZONG CHU MOTHER: HOI A, MEI WAFF GARDEN, 8 HAPPY STREET NEW TERRITORIES																				
7. Name and date of birth 出生日期	5 JANUARY 2008																				
8. Signature of witness 见证人签名	SIGNED: TAI FUK LEE DEPARTMENT REGISTRAR																				
9. Name and date of birth 出生日期	*****																				
10. Name and date of birth 出生日期	ESTABLISHED																				

| CERTIFIED to be a true copy of an entry in the register of births in Hong Kong on 5<sup>th</sup> day of JANUARY 2008 此证明书为出生记录册内一录证的该证明书于2008年1月5日  *Se* | |



衛生防護中心  
Centre for Health Protection  
[www.chp.gov.hk](http://www.chp.gov.hk)